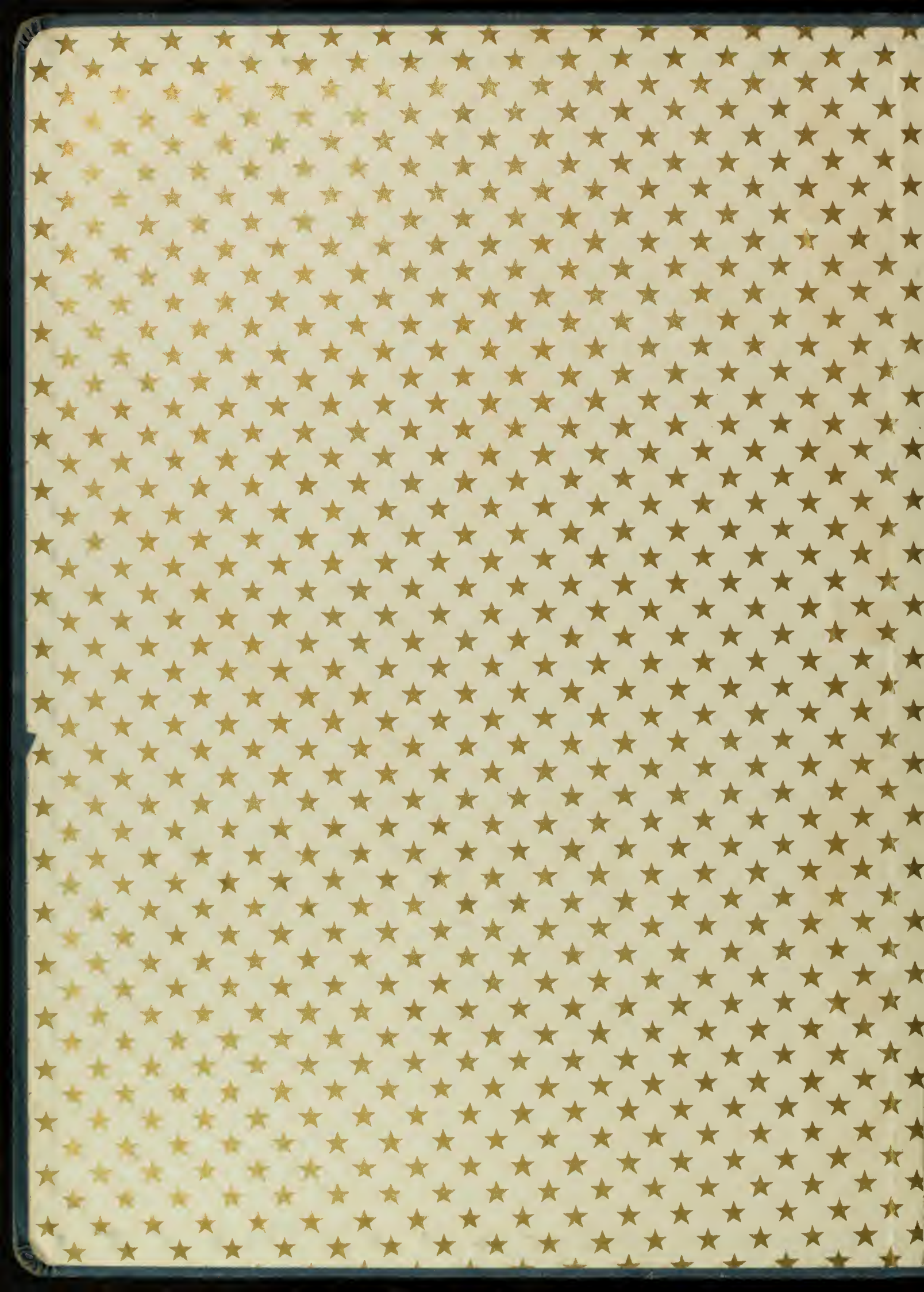
ISABEAU

MUSICA DI P. MASCAGNI

PAROLE DI LUIGI ILLICA

EDUARDO SONZOGNO EDITORE

ISABEAU

ISABEAU

 LEGGENDA DRAMMATICA IN TRE PARTI

di

LUIGI ILLICA

Musica di

PIETRO MASCAGNI

Riduzione per Canto e Pianoforte

di FRANCO VITTADINI

SECONDA EDIZIONE

MILANO
EDOARDO SONZOGNO - EDITORE
12 — Via Pasquirolo — 12.

Copyright 1910, by EDOARDO SONZOGNO

" Entered according to the Act of Congress in the year 1910 by Edoardo Sonzogno, Editore, in the office of the Librarian of Congress at Washington. "

Prima Rappresentazione
Buenos Aires - Teatro Coliseo
2 giugno 1911 = dir. Pietro Mascagni

I PERSONAGGI

ISABEAU :: :: — Maria Farneti

ERMYNTRUDE

ERMYNGARDE

GIGLIETTA o GIGLIERETTA

DONNE DI POPOLO =
DAME DELLA CORTE

FOLCO :: :: :: :: :: :: — Antonio Saludas

RE RAIMONDO :: :: :: — Riccardo Ferrari

MESSER CORNELIUS :: — Giuseppe La Puma

IL CAVALIER FAÏDIT::

L'ARALDO MAGGIORE

ARUNDEL DI WESTERNE

ETHELBERT D'ARGILE ::

RANDOLFO DI DUBLINO

UBALDO DI GUASCOGNA

DIGNITARI E CONSIGLIERI DEL TRONO
PAGGI - FAMIGLI - DONZELLI
SCUDIERI - ARALDI - ARMIERI
GENTE DI POPOLO E DI VASSALLAGGIO

L'EPOCA

A' bei dì lontani, quando la leggenda correva il mondo, quando al caldo soffio di una primavera di idealità, su da tutte le terre pullulava il fiore della fantasia e sbocciava l'Eroe e l'Eroina, giù nei tuguri o su in alto nelle aurate Reggie, tra i figli de'la gleba e del bosco o tra le bionde pulzelle incoronate: poesia di Popolo e poesia di Re.

INDICE

PARTE PRIMA

IL MATTINO

LA SCENA

Dove ha sua reggia il vecchio Re, piuttosto che Castello, è un palazzo aperto, poichè invece che da muri, intorniato da corsie a larghe arcate su colonne binate che lasciano libere passare aria e luce e insieme sguardi, suoni, voci, clamori e giubili, tutte le espressioni di vita infine di un popolo e di una città.

La magnifica « Rotonda » — la gran sala a Reggia che si disnoda obbediente seguendo la curva che le impone l'ampio scalone a spirale che ne forma la vertebra — domina alto tutta la Città; la piazza turrita le si allarga innanzi; dove dovrebbe cadere o sollevarsi un ponte levatoio, o stridere saracinesca e catene, una larga gradinata, per la maggiore arcata, che un ricco e pesante cortinaggio chiude, si stacca e scende giù nella piazza. Così la Reggia penetra dentro nella esistenza del suo Regno!

Il ponte levatoio — così come fu de' muri intorno e de' fossati — amore di Re e di popolo l'hanno soppresso.

Questa gradinata che unisce la Città alla Reggia è dunque il simbolo di un saldo e forte abbraccio fra popolo vassallo e Re Raimondo.

Dalla piazza sguisciano, diffondendosi capricciosamente, strade che per altre vie, per viuzze, per viottoli corrono tutta la Città; cosicchè dalle arcate, dalle ampie finestre colonnate in alto, dal suo giardino pènsile e dalle ogive di una cappella votiva che lo fronteggia, il meraviglioso spettacolo di tutta la Città, fino al mare da un lato, fino ai monti dall'altro, è sempre aperto innanzi agli occhi del vecchio Re.

Non atrii, non vestiboli quindi; la gradinata per la arcata maggiore introduce subito nella Sala che è Sala di Trono e di Giustizia, di Editti e di Convivii, di Corti Bandite e di Adunanze, sala a tutto, per tutto e di tutti.

BRUNO SLAWITZ

ISABEAU DI PIETRO MASCAGNI

PARTE PRIMA

IL MATTINO

(Sta IL VECCHIO RE in atto di supremo scoraggiamento seduto in trono. In diversi atteggiamenti lo intorniano, i suoi Dignitari ed il suo Cancelliere Cornelius. Ed ecco, dalla sottostante piazza, un clamore improvviso di clamanti tube e gridii di popolo.)

Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.
Proprietà E. SONZOGNO. MILANO.
Copyright by Edoardo Sonzogno Milan-Italy 1910

A
Mag - gio, nel - l'anno del Si_gnor mil_le e du -
A
- gen - to, nel no - me del possente no - stro
un poco allarg.
A
Re, a - pro la Liz - za a u_na tenzon d'A -
f
A
- mo - re.
f

A

Per gli occhi al co - - - re è il

Mot - to; e indi - ce l'Ar - mi.

1

f *animando*

a tempo

Non con

m. d.

m.s.

a tempo

fer - ro fe - rir di lan - ce, stoc - chi, az - ze o pugna - - li;

p assai rit.
Meno
A
ma fe_rir co_gliocchi!
rall.
Meno
p dolce
rit.
a tempo
rall. con espress.
f
Non sorte d'ar - - mi,............... ma l'u_mano ar_
f a tempo
rall.
- do - re d'u - na pu - pil - la che ri - ve_li a -
a tempo
ritenendo
- mo - re.
Avrà premio so - aveilvincitor...............
f a tempo
2
ritenendo

maestosamente
A
della casta I-sa-beau
la
ma - no
e il
maestosamente
a tempo
A
cor.
animando
a tempo
animando sempre
con anima
con anima

a tempo
rit.
ff
And.no rit. (♩= 69)
CORNELIUS
(colla sua voce si frappone e arditamente scuote il Re dalle sue meditazioni)
mf
Squillan le
And.no rit. (♩= 69)
(Orchestra)
pp
C
tu - be
e vo - cia - no gli A -
pp
C
- ral - di:
cres.
p

un poco rall.

CORNELIUS

E-

rall. **pp**

3 *a tempo*

pp

-ret - te in-nan - zi al - la cit - tà... già

p

stan - no le co - lo - ra - te ten-de a Mot - ti e Im-pre - se...

cres. assai ed anim.

c
f
Che la Bel - lez - za ca - sta d'I - sa -
beau quì ra - du-nò.
dim.
p
rall.
rall. e dim.
Meno
E daimon - ti già, dal-l'E - - re-mo
pp

C: do_ve pie_tà la fè pel_le_gri_na - - re,...

4

C: l'u_ni_ca fi_glia vo_stra

rall. assai

RE RAIMONDO (ora si scuote e tutto tremante di emozione, interroga) *p* Torna?...

C: tor_na......... (risponde al Re) *p* In

And.no pastorale-un poco sost. (♩.=48)

pp

C: punto... U_di_te!.........

Poco più (♩.= 52)
(Violino)
5
mf con spirito
f
6
pp
dolciss.
cres.

SOPRANI I.
p tranquillo
Sul_la fi_da chi_ne - a biancae stel_
SOPRANI II.
p
Sul_la fi_da chi_ne - a biancae stel_
CONTRALTI
p
Sul_la fi_da chi_ne - a biancae stel_
(Violino)
dim.
p tranquillo

la - ta ri - tor - na Re - gi - not - ta dal pi - o pel - le - gri -
la - ta ri - tor - na Re - gi - not - ta dal pi - o pel - le - gri -
la - ta ri - tor - na Re - gi - not - ta dal pi - o pel - le - gri -
nag - gio.
nag - gio.
nag - gio.
f ravvivando

CORNELIUS
Eu - di - te?
C
SOP. I.
Gio - ia di co - ri e d'a - ni - me, I - sa -
SOP. II.
Gio - ia di co - ri e d'a - ni - me, I - sa -
CONT.
Gio - ia di co - ri e d'a - ni - me, I - sa -
TEN. I. e II.
Gio - ia di co - ri e d'a - ni - me, I - sa -
BASSI
Gio - ia di co - ri e d'a - ni - me, I - sa -

SOPRANI I.
SOPRANI II.
CONTRALTI
pp dolciss.
Ah!
pp
dolciss.
cres.
f
p
Ah!
Ah!

CORNELIUS
p
Mio Si - re,........ è il
9
f
f
I°. tempo (♩.= 48)
C
giorno che i - ni - zia un avve - nir!...
U - ni - ca
(Violino)
tr
I°. tempo (♩.= 48)
p tranquillo
C
fi - glia?...
Nell'utopi - a di ca - sti - tà
racchiu - sa?........
tr
tr

C
Dunque un marito a Le - i...... e a Vo - i un succes_sor!......
tr
dim...... e...... rall......
RE RAIMONDO
SOP. I.
pp
Ah!......
Ah!......
SOP. II.
pp
Ah!......
Ah!......
CONT.
pp
Ah!......
Ah!......
10

Sostenuto
(Re Raimondo sotto lo stimolo aspro di queste parole risponde)
R
I_sabeau ven _ ga!....
TEN. I e II.
Ah!
BASSI
Ah!
Sostenuto
R
Ed io le parle _ rò.
(Allora ad un rapido accennar degli occhi di Messer Cornelius, il Gran Cerimoniere fa subito portar da' paggi, la Corona e lo Scettro)
And.no ritenuto

CORNELIUS
O-bli-a-te il pa-dre!
Sia-te so-lo il
Re!
Il Re!
Il Re!
11
cres.
Mod.to Solenne (♩ = 120)
RE RAIMONDO
Sol-
Mod.to Solenne (♩ = 120)
poco rit.
Sostenendo
-tan-to il Re sa-rò
Mosso (♪ = 138)
m.d.

CORNELIUS
Meno (♪= 108)
Non già ch'io pensi a una fat_tucche - ri - a
Meno (♪= 108)
rit.
Ritenuto
Fa_te che tol_ga il man_to!
Mosso (♪= 138)
Ritenuto
E trop - - po... trop - po
And.no molto ritenuto
p calmo

C
pi - a!
(Con triplice inchino i Digni - tari del Regno si accommiatano ed escono tutti e Re Raimondo rimane solo)
12
p rall.
sempre rall.
ISABEAU
ppp
rall.
Lento e sostenuto (𝅗𝅥 = 40)
3
p molto espress.

dolce

I: Mio pa-dre... ...e

RE RAIMONDO: Il Re...

pp

I: Re! ...e Re sag-gio! Re di vir-tù! Re

p dolcissimo *rit.* *a tempo*

I
R
Se voi vo - le-te ch'i-o mi ge-nu-flet-ta, di-te-lo, padre e
rit.
a tempo
Re!
13
p
rit.
a tempo
lentamente
Re! E sono i vo-stri piè!
(e si genuflette non lasciando al Re
rall.
col canto pp
a tempo
suo padre il tempo di impedirnela)
Ma po - - i,
Movendo un poco (♩ = 50)
p rit.
pp
co - - me fa il sol al - l'o-riz - zon - - te,

poco cres.
rit.
di - te, vo - le_te an - co - ra ch'io fac_cia l'a - u-
rit.
rit.
meno
dim. e rall.
- ro - ra
p a tempo-calmo
E, mi le-
meno
dim. e rall.
pp a tempo-calmo
- van - - do, chiami, pas - san - do pel vo_stro cuo - re, un
rit.
cres. assai
rit.
cres. assai
ba - - - cio al - la mia fron - - te?
pp
rit.
rall. e dim.
pp rit.
ppp
rall. e dim.

E 1590 S

I. Tempo
p dolce
pp rit.
Moderato
RE RAIMONDO
14
Vassal-la tu non se - i! Legge fa - ta - le anco regge il vo-
rit. - ben misurato
ISABEAU
Che vuol-si quì da me?
R
- le - re de' Mo - nar - chi. Prima di pa - dre
affrett.
rit.
R
rall.
fu - i e so - no il Re.
Solenne (♩ = 120)
rall.

anim.
poco rit.
cres.
rit.
15 Larghetto (♩ = 69)
p legato
cres.
rall.
RE RAIMONDO
Andte con moto (♩ = 100)
pp
Già per ter - re e ca - stel - la fei ban -
Andte con moto (♩ = 100)
rall.
pp
dolce
R
- di - ta la bion - da tua bel - lez - za.

poco rall.
R
Og-gi i-nau-ro-ra in te... u-na no-va vi-ta:
poco rall.
un poco sostenendo e con dolcezza
fi - nì la fan-ciul - lez - za!
un poco sostenendo
riprendendo
mf
Ed og-gi, quì, da fe-u-di e Re - a - mi
riprendendo
mf
d'o-gni lon-tan pa - e - se ac - cor-si so - no Pren - ci
16

poco rit.
a stor-mi,a scia - mi al-la liz - za cor-
poco rit.
(e parlando, Re Raimondo sollevando i cortinacci delle arcate, mostra ad Isabeau l'accampamento delle tende dei cavalieri accorsi)
-te - se. Del - l'av-ve-
a tempo
riprendendo il tempo
pp
-nir la por-ta mi-ste - rio - sa co - sì schiu-do per
sost. con solennità
rit.
te; e tu fi-glia di Re
rit.
f sostenendo

R
rall. assai
sa - rai la spo - sa e la ma -
rall. assai
- dre di Re.
17
Mod.to solenne
ISABEAU
(Isabeau, ora non più tremante, ma calma e pallida risponde)
Lento
Voi sie_te il
rit.
Re,...
i - o sud - di - ta?
dolce

rall.
(e fa per allontanarsi)
I
Ob-be - di-sco!
I.Tempo
18
p dolce espressivo
rit.
RE RAIMONDO
Mosso
a tempo
Mosso
pp rall.
sf
f
(si frappone e con voce fatta ora aspra per davvero, così impone:)
f
And.te maestoso Sost.to e marcato (♩=63)
R
Og - - gi, al-la Liz-za, quì, tu ap - pa-ri -
f pesante e marcato

R
-ra - - i in ve-ste a - per - ta, non in chiu-sa

R
to - - - na-ca Sen - - - za quel

f

R
man - to che ti sforma in mo-na-ca...... e tut-ta ti na-

ISABEAU (da in grido di sdegno) *f*

Agitato (♩ = 88)

No! Giam - - ma - i!......

R
-scon-de...

19 **Agitato** (♩ = 88)

affrett assai

f *f*

Ritenuto
man - - to, pa dre?
f
anim.
(e sollevando le braccia
incalz.
al cielo, grida :)
Sostenuto (♩ = 52)
f
Io mi ri - fu - gio in
Sostenuto (♩ = 52)
rit.
f
Di - - - o! Io quì lo in -

A tempo - Sostenuto
poco anim.
I
- vo - - co! E quì rispon - do: No!
20 A tempo - Sostenuto
poco anim. e cres.
f
(e gli occhi
sempre fissi al cielo, occhi sotto il mistero delle lagrime
più f
dolcissimi, come se aperti innanzi al fascino di
calando subito
doloroso

di una visione, con voce
I
sempre dim. rall.
che sembra venire lontana e
Sostenendo
p
sempre p
altissima prende a dire)
con espress.
p
Que - sto mio bian-co
21 Andte molto sostto (♩ = 40)
pp
pp
man - to è l'al-ta glo-ria che mi fa si-

cres. e ravvivando
I
cu - ra e me fa for - te quanto un ca - va - lier in
cres. e ravvivando
poco rall.
più sensibile
fe - re - a ar - ma - tu - ra. Il fior d'ogni Ar - te a
poco rall.
più sensibile
Movendo
vo - i: Guer - ra, Dot - tri - na, Im - pe - rio e Li - ber -
cres.
Movendo
cres.
dolcissimo e rit.
cres.
tà sol - tan - to Amo - re a no - i e in sua di -
p
rit.
cres.

con anima
fe - sa a no - i...... la ca - sti -
co anima
rall.
- tà......
sost.
On - de nel pen - sier mi - o dis - si al mio
rall.
man - to:
22 Sostenendo
sost. moltissimo con grande espress.
Tut - ta in te m'a -
con sentimento
- scon - - di e con - tro ogni de -

cres. e movendo con grande anima
- sì - - - o fa im - mu - ni tut - ti i
cres. e movendo con grande anima
rall. moltiss.
miei mi - ste - - - - ri
più f
rall. moltiss.
più f
Sost.to non troppo
bion - - di!
(poi, tutta trasformata,

la
bella
persona
anim
eretta,
lasciandosi
cadere
con molta anima
23
f
ai
piedi
del
Re
suo
padre,
riprendendo
ff

con vo - - - - ce
24
poco dim. rall. e dim.
dol - - - cis - - - si - - - ma
p lento
rall.
im - - pe - - tra: p
O - ra u - na
a tempo - Sostenuto
gra - zia, Re, voglio impe - trar!...
RE RAIMONDO
Chie - di, fi - glia!

Modo. un poco ritenuto
Se... questo mio can - - dor... o De stino o Po-
Modto. un poco ritenuto
- ter o-sas-se... di-sfio - rar, sia De - sti-no o Po-ter sol del l'a-
rall.
- mor!...
e sollevandosi lentamente
a tempo - Sostenuto
dim.
dim. e rall.
con voce fatta ora trionfale)
Molto lento (♩=40)
con grande espressione
Al - lor... da questo puro manto
25
Molto lento (♩=40)
p dim. e rall.
m.s.

più sentito
poco anim. e cres.
mi - o........ sa - prò uma_namenteuscirne fuor........ Sì come a
cres. assai
sost. molto
Mag - gio verso il sol e Id - di - o dal grembo del_la terra n'esce il
sostenendo
I. Tempo
fior!........
e mentre Re Raimondo,
dolce
rall.
vinto da suprema ammirazione, non potendo per la
Lento
rit.........

grande commozione parlare, accenna: (Che si!) col capo, Isabeau sale lentamente verso l'Oratorio. La segue Re Raimon-
I
ancora più lento
pp
rit.
pp
m. s.
do con occhi umidi di lagrime, in preda ad una angosciosa emozione.)(Dalla maggiore arcata la boscaiola Gi-
26
Andantino (♩ = 84)
p
con grande semplicità
p
glietta entra col suo nipotino Folco.)
GIGLIETTA
un poco cres.
un poco anim.
(vedendo che Folco, vinte le prime esitanze, osa entrare e guardare arditamente:)
G
p
En - tra co - sì?...
FOLCO
p
Vor -
a tempo
rit.
p

G
F
- re - ste zaz - ze - a - re, o non - na, tut - to il dì?
cres.
Giglietta vedendo il giovanetto, soffermarsi)
G
E tu perchè t'ar - re - sti?...
F
poco rall.
cres. e anim.
F
I - o?...
p
per guar - da - re
a tempo
p
mp

a tempo
un poco affrett.
rit.
p
GIGLIETTA
Non un' a-ni-ma!
FOLCO
Stia-mo
27
F
ed a-spet-tia-mo cal-mied o-ne-sti

GIGLIETTA

un poco rall. .... *sempre rall. e dim.*

p *p dolce*

G

ancora rall. ....

a tempo - **Un poco meno**

p espress.

G

Dal nostro bosco in fon - do ben io vor - rei tro - varmi an -

a tempo - **Un poco meno**

p

un poco rit.

G

- cor... lag - giù !... o - ve de - cli - na a val - le pei me - andri om -

un poco rit.

G
-bro-si, o per i gio-ghi su de l'al-to mon-te,
28
a tempo
p
più sentito
sentito
do-ve goc-cia la fon-te par-la la ca-lan-dri-na a
cres.
p
pet-ti-ros-si a-sco-si... ... o in ca-po al
pp
pp rit.
a tempo
I. Tempo
mon-do
FOLCO
Non mu-te-re-i!.. Non mu-to per o-ro o
mf
mf ravvivando

più sentito
gemma, chè se più guardo at - ten-to e congli sguardi a - go-gno
cres. un poco rit.
fre-gio, cor - ti-na o stem-ma, io tut - to mi ram -
cres. e rit.
f a tempo con anima
-men - to! Quì tut-to ho già ve - du - to! Quì tut - to io già co -
a tempo 29 con anima
più f ritenendo
dim. e rall.
-no - sco! Qui già son io ve - nu - to!
più f ritenendo
dim. e rall.

E 1590 S

a tempo - Meno
GIGLIETTA
Or quando? E do - ve?
con estrema dolcezza
Non lo so! Là!... nel
a tempo - Meno
pp legando
un poco cupo
An - cor?
bo - sco!... den - tro al mio so - gno!
più p
sem - pre?
Moderato
Sa - pe - te che co-sa è il so - gno?
Moderato
rall.

Largo (♩ = 48)

G

Si:

(incollerita:) *p*

Il so_gno.....

Largo (♩ = 48)

sost. *rit.*

movendo *cres.* *calando*

...... è quel_la [30] stra - na mat_ta_na u - ma - na che a fin del dì......

movendo *cres.* *calando*

...... non po_sa...... ma tra_va_glia...... e da bat - ta - glia

rit.

rit.

a tempo *p* *sost.* *rit.*

e pure s'anco an_not - ta, niu_na dà tregua a

a tempo *p* *dolce* *rit.*

sost.

lot - ta
FOLCO
mf
No!
Nonna!...
rall. assai
pp
Il sogno è
movendo e ravvivando
cres.
dim.
rall. assai
Adagio (♩ = 44)
F
Di - o!
p
ri - ve - la - zio - ne
molto tranquillo
ppp
sem - pre o pro - fe - zi - a
a tempo
pp
È Dio che mi ri ve - la un mio de -
rall.
a tempo
31
pp

rall.
F
-si o o del de-stin mi sve-la ar-ca-na
rall.
a tempo
vi - a!
m. d.
a tempo
m. s.
dim.
rall.
insensibile

Largo (♩ = 40)
pp
So_gno se po_so;
Largo (♩ = 40)
pp
un poco sentito
un poco movendo
cres.
rit.
f
Sostenutissimo
se non dormo, è Di - o che con carezza
32
cres.
rit.
cres. assai
f
d'a - ria, me - lo - dia di lu - ce e so - - le, del fug -
sost.
m.d.
rit.
- gen - - te rio col mur - mu - re, o dei fior la po - e -
f
rit.

I. Tempo

F

- si - a......... nel - l'In - vi - si - bil par - la!...

I. Tempo

sentito 3

subito p

Largo e sostenuto

F

Largo e sostenuto

rall.

pp espress.

anim. assai e cres.

pp

F

L'occhio è cie - co al gran guar - dar; ma il co - re l'ha sen -

anim. assai e cres.

ten. *rit.*

F

- ti - ta la vo - ce del mi - ste - ro che......... in me

ten. 33

rit...................

(si arresta un momento.. poi così conclude:)
re - co...
Ec - - co il mio
a tempo
dim.
pp
p
so - gno!........
(addita intorno a sè il giovane, e, tendendo
cres. e anim. f
l' orecchio come se udisse, dice:)
pp
A-
Sostenuto
p
pp
(e ripete come se udisse misteriosa voce dire:)
- scol - ta!...
ppp
È la tua
a tempo sost.
rall.
pp
anim.
m.s.

F
vi - ta!
sost.
anim.
anim. assai
m.s.
cres. assai
F
È Dio che par - la! La sua
dim. e rall.
rall.
F
vo - ce è l'e - co dei cie - li!
(Ma una voce severa
rall.
espress.
Mosso Moderato
GIGLIETTA
Gi -
CORNELIUS
bruscamente lo interrompe)
Voi chi sie - te?
34
Mosso Moderato

Andantino
G
- gliet - ta o Gi_glie - ret - ta!... A Re - gi -
Andantino
- not - ta por_to co - lombe bian - che e un ni - po - ti - no...
cres.
rit.
E tut - to per la gra - zia d'un de - sti - no!
CORNELIUS
Via in'
(esce appunto ora dalla Cappella. Avvertita la voce di Cornelius ascolta; e vedendo la vecchierella faticosamente ritirarsi traendosi abbracciato il fanciullo accorato interviene:)
ISABEAU
Mes - ser, la - scia - te!
C
tret - ta! Il tacco al - za - te
Mosso Moderato

Moderatamente mosso
p
rall.
pp
ISABEAU
p dolcissimo lento
Son io la Re - gi - not - ta!
Andte sostenuto (♩ = 46)
p
Or
pp
rall.
pp dolce
Andno un poco agitato (♩ = 88)
I
dunque di quel che ti ha quì con - dot - ta.
GIGLIETTA
p
O Re-gi - not - ta bion - da,
35
p
G
mo - ri - bon - da ho fat - to mol - ta vi - a per ro - vi,

Meno
rit.
(si
G
co - vi e spi - ne,... cre - di! per far co - sì:
rall.
prostra e le bacia i piedi dicendo)
pp
ba - ciar - ti i pie - di
espress.
I. Tempo
p
Due co - lombel - le bianche ti vuol da - re la vecchia va - ga - bon - da
cres.
perchè tu buo - na voglia ri - guar - da - re con tue lu - ci tur -

sostenendo
rit.
G
- chi - ne quan - to mi re - sta del - la vi - ta
cres. assai
f sostenendo
a tempo sost.
(presenta
colombe
mi - a...
36
a tempo sost.
rall.
Lento con malinconia (♩ = 48)
e
Folco)
Ecco!...
È qui
pp espress.
rall.
tut - to!...
E m'è ri - ma - sto
a tempo
movendo
pp
rall.
mf

All.tto Sostenuto
G
so - lo!...
È na - to bo - sca - io - lo;
a tempo
p
rall.
All.tto Sostenuto
rit.
And.no assai mosso (♪ = 116)
ma av - - venne un gior - no ch'ei ve - des - - se
u - na no - bil ca - val - ca - ta pel bo - sco in - tor - no cac -
- cia - - - re
rit.

mf lento
I. Tempo
E fu fi - ni - ta!
37
I. Tempo
dim. e rall.
p
Da quel dì la sua vi - ta mu - tò!
rall.
rit.
pp lento
p
Po - i...
a tempo sost.
rall.
pp
pen - sa... e pen - sa! E a - go - gna! E
cres. e anim.

Andante (♩=56)
G
so - gna!...
Oh! la vi-ta a-gi -
cres. e anim. assai
- ta - - ta!
Opp.
Agitato (♩ = 76)
cres.
Sostenuto
m.s.
dim. e
rall.

(Folco dal momento che gli è apparsa Isabeau non ha più battuto ciglio, nè ha quasi respirato, pallido in viso, poi subito di fuoco, a mala pena lasciata finir la nonna come se vergognoso del piccolo dono delle colombelle esclama:)

And.te assai sost.to (♩ = 46)
F
cie - - lo.
And.te assai sost.to (♩ = 46)
39
pp con grande dolcezza
Larghetto.
Con moto (♩ = 60)
f
Larghetto sost.to (♩ = 54)
Ah!
m.d.
Ah!
Ah!
movendo assai

F
m.s.
ff
Sostenuto
Tu
ch'odi lo mio
rit.
m.d.
animando
sost.
gri - - - do
scru - ta le vi - e del
cie - lo
6

anim.

F

.... con lam-po d'i - ra ne - - ra; ....

anim.

sost.

F

e con fremi-ti d'a - la gon-fia la tua gor-gie - ra, ... e abbando-na il tuo

sost. col canto

anim. assai

F

ni - - do! .... Ti e-

mf

anim. assai

dim.

sost.

F

- le - va e,an - cor sel - - vag - - gio, non anco in - cap - puc - -

cres. ....

sost.

mf

cres. ....

anim. e cres.
F
-cia - - to, ma do - mo al mi - o pen - - sie - - ro, or -
anim. e cres.
sost.
rit.
- sù vieni al mio gri - do, t'apri in cielo un sen-
sost.
m.d.
m.d.
rit.
molto sost.
allarg.
Movendo assai
-tie - - ro, vin - ci la nube e il rag-gio!
Movendo assai
40
allarg.
molto sost.
Più sostenuto
con grande tranquillità
Dal - la mon-ta - gna
Più sostenuto
dim. molto

quasi inneggiando
sempre cres.
brul - la ver'l'al-to ciel a - scen - di! Appron-ta sproni e ar - ti - glio! pro-ten-di a-cu-to il
Più sostenuto ancora
largamente con frase commossa
rit.
ro - stro! e scendi al bianco gi - glio d'u - na re - gal fan -
Più sostenuto ancora
rit. col canto
rall.
Lento
- ciul - la! Fuo - ri dal bian-co vel!
Lento
dolce
p
rall.
ravvivando con impeto
es - sa la mangià ten - de! E tu rafforza il vol!
f ravvivando
cres.

Estremamente sost.to
ff
sempre cres.
F
Por - - ta_le in don........ la gloriad'un rag - - gio tol - to al
Estremamente sost.to
sempre cres.
ff con impeto
Con moto assai
sol,........ ca_va_liero del ciel!........
Con moto assai
41
ff
m.d.
m.s.
cres. ed animando........

F
Chi tentail sol........................ do_vrebbe dar la vi_ta.
p rall.
Mod.to calmo
ISABEAU
O vec_chiet_ta, sia fat_to il tuo vo_ler:........
pp
p dolce
I
Accet_ to le co_ lom..be.......... e il fal_co_
rall.
And.te assai sostenuto
_nier.........
dolcissimo

sentito
p
sentito
cres.
cres. assai
p
rall.
pp

42
All.° sostenuto (♪ = 152)
(Ecco l'ora della "Lizza Cortese,")
pp lentissimo
p
m. d.
un poco cres.
m. s.
sempre cres.

(la folla erompe in un tumulto di grida festanti all'ap-
cres. assai
mf sempre cres. e rit. un poco
-parire dalle vie del corteo de' Contendenti)
cres. e rit.
f rit.
SOP. I.
On-de di pol- - -
SOP. II.
On-de di pol- - -
CONT.
On-de di pol- - -
TEN. I.
On-de di pol- - -
TEN. II.
On-de di pol- - -
BASSI I. e II.
On-de di
un poco anim.
43 a tempo - un poco maestoso
ben marcato

-ve si e - le - - - va - no pe - i campi
-ve si e - le - - - va - no pe - i campi
-ve si e - le - - - va - no pe - i campi
-ve si e - le - - - va - no pe - i campi
-ve si e - le - - - va - no pe - i campi
pol - ve si e - le - va - no....... pe - i campi
su dal - l'a - per- - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.......
su dal - l'a - per- - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.......
su dal - l'a - per- - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.......
su dal - l'a - per- - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.......
su dal - l'a - per- - - ta pia- - na, dal - la pia - - na!.......
su dal - l'a - per - - - ta pia - - na!.......
f

-vil - - le, ful - go - ri ed o - ri!
-vil - - le, ful - go - ri ed o - ri!
-vil - - le, ful - go - ri ed o - ri!
-vil - - le, ful - go - ri ed o - ri!
-vil - - le, ful - go - ri ed o - ri!
-vil - le, ful - go - ri ed o - ri!
ff
f
Tut - - to sconvol - - ve
f
Tut - - to sconvol - - ve
f
Tut - - to sconvol - - ve
f
Tut - - to sconvol - - ve
f
Tut - - to sconvol - - ve
f
Tu - - to sconvol - - ve
m.d.
f
ff

f
l'amo - ro - - sa Gual-da - - na
l'amo - ro - - sa Gual-da - - na
l'amo - ro - - sa Gual-da - - na
l'amo - ro - - sa Gual-da - - na
l'amo - ro - - sa Gual-da - - na
l'amo - ro - - sa Gual-da - - na
ff
più f
A - ni-me e co - - ri.
A - ni-me e co - - ri.
A - ni-me e co - - ri.
A - ni-me e co - - ri.
A - ni-me e co - - ri.
A - ni-me e co - - ri.

44
ff
anim.
anim.
sempre ff ed anim.
ff mordente
ff un poco rit.

cres.
On-de di pol - ve si e - le - va-no
On-de di pol - ve si e - le - va-no
On-de di pol - ve si e - le - va-no
On-de di pol - ve si e - le - va-no
On-de di pol - ve si e - le-va-no pe'
On-de di pol-ve pe-i
un poco anim.
a tempo
più f
su dal-l'a-per - ta, a - per - ta
su dal-l'a-per - ta, dal - l'a - per - ta
su dal-l'a- per-ta, a - per - ta
su dal-l'a-per - ta, a - per - ta
Cam-pi si e - le - va - no su dal-l'a-per - ta
(Opp. per i Baritoni)
Cam-pi si e - le - va - no su dal-l'a-per - ta

Meno
ff
pia - na!
In
45
Meno - con marzialità
cor la bra - - ma,
A
un poco movendo
a tempo

-mor ca - val - - ca in grop - pa e li so-spin-ge
-mor ca - val - - ca in grop - pa
-mor ca - val - - ca in grop - pa
-mor ca - val - - ca in grop - pa e li so-spin-ge
-mor ca - val - - ca in grop - pa
-mor ca - val - - ca in grop - pa
a tempo
un poco movendo
quà, li so-spinge quà.
li so-spinge quà.
e li so-spin-ge quà, li so-spinge quà.
quà, li so-spinge quà.
li so-spinge quà.
e li so-spin-ge quà, li so-spinge quà.

Or die - - tro aun
Or die - - tro aun
Or die - - tro aun
Or die - - tro aun
Or die - - tro aun
Or die - - tro aun
(Trombe sulla scena)

so - - - gno o - - gnun d'es-si ga - -
so - - - gno o - - gnun d'es-si ga - -
so - - - gno o - - gnun d'es-si ga - -
so - - - gno o - - gnun d'es-si ga - -
so - - - gno o - - gnun d'es-si ga - -
so - - - gno o - - gnun d'es-si ga - -
ff

-lop - - - pa,
-lop - - - pa,
-lop - - - pa,
un so - gno di Bel-
-lop - - - pa,
-lop - - - pa,
-lop - - - pa,
un so - gno di Bel-

un so - - gno di Bel - tà, di Bel - tà.
di Bel - tà.
tà, di Bel - tà.
un so - - gno di Bel - tà, di Bel - tà.
di Bel - tà.
tà, di Bel - tà.

12

f anim.
Guiz-zan fa-vil - le,
f anim.
Guiz-zan fa-vil - le,
f anim.
Guiz-zan fa - vil - le,
ff
46
f anim.

cres ed anim. sempre
guiz - za - no lam - - pi,
guiz - zan ful - go - - ri,
guiz - za - no lam - - pi,
guiz - zan ful - go - - ri,
guiz - za - no lam pi,
guiz - zan ful - go - - ri
cres. ed anim. sempre
più f e incalz.
o - - ri, lam - - - - pi, ful - go - - ri!
o - - ri, lam - - - pi, ful - go - - ri!
più f e incalz.
o - - ri, lam - - pi, ful - go - ri ed
più f e incalz.

Iº Tempo Maestˢᵒ
ff
On - de di pol - ve si e - le
On - de di pol - ve si e - le - va - no pe'
On - de di pol - ve si e - le - va - no pe'
On - de di pol - ve si e - le
On - de di pol - ve si e - le
or!
On - de di pol - ve si e -
Iº Tempo Maestˢᵒ
- va - no pe - i cam - pi, pe - i
cam - pi si e - le - va - no pe' cam - pi, dal - l'a - per - ta
cam - pi pe' cam - pi su dal - l'a - per - ta
- va - no pe - i cam - pi pe - i
- va - no pe - i cam - pi pe - i
- le - va - no pe - i cam - pi, su dal - l'a
incalz.

più f
cam - pi, su dal-la pia-na, dal-la pia - - na!
pia - - na, dal-l'a-per - ta pia-na, dal-la pia - - na!
pia - - na su dal-la pia-na, dal-la pia - - na!
cam - - pi, su dal-la pia-na, dal-la pia - - na!
cam - - pi, su dal-la pia-na, dal-la pia - - na!
-per - ta pia-na, su dal-la pia - - na!
più f
Guiz - zan fa -
Guiz- zan fa-vil - le, fa- -
Guiz - zan fa -
Guiz - zan fa-vil - le, fa- -

Guiz - zan fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi, fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam-pi e fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam-pi e fa -

Guiz - zan fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi, fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi, fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guiz - zan fa -

Assai sost. Grandiosamente
rit.
fe - sta pal - ve - sa - ta tut - ta ab -
fe - sta pal - ve - sa - ta tut - ta ab -
fe - sta pal - ve - sa - ta tut - ta ab -
fe - sta pal - ve - sa - ta tut - ta ab -
fe - sta pal - ve - sa - ta tut - ta ab -
fe - sta pal - ve - sa - ta tut - ta ab -
ff
47
Assai sost. Grandiosamente
rit.
ff

(Cornelius vede quel tumulto di popolo;
con voce irosa grida:)
CORNELIUS
(parlato gridando)
Indietro la canaglia!
Largo Maestosamente
fff
Meno (♪= 138)
p

FOLCO
Che av - vie - ne ordun - que non - na?
GIGLIETTA
Non lo so.
F
(con gioia repressa)
(La ri_vedrò!..............)
ALCUNE DONNE DEL CORO
Si fa sposa I_sa - beau.
Si fa sposa I_sa - beau.
dolciss.
dolcemente
FAIDIT
scandendo
M'appel_lo al
CORNELIUS
(gli si avvicina e lo affronta)
Scudo co - per_to?... Nie_go la con - te - sa.

F
Re!
48 Sostenuto
f
f
rit.
(Il Re accenna che si. In mezzo al più profondo silenzio
A tempo - Ancora meno (♪ = 126)
Violini
p
p
il Cavalier Faidit si avvicina al Trono,

dim sempre
dim. sempre
dim. assai
pp
pp

dim.
e
rall.
rall.
assai
ppp
dim.
e
rall.
ISABEAU
Andante molto Sost.
49
pp
dolciss.
sentito

Si avanza lenta,
cres.
assai
f rit. più f
di candore.)
Lento
f p subito
dim.
più p e rall.
(Il Re con un cenno di mano apre la Lizza Cortese)
Un poco ravvivando ma sempre p e sost.
rall.
dim. pp
Un poco Maestoso e sost.
(Trombe sulla scena)

A
d'or!
Lento (♩= 46)
50
Sostenendo
rubando
espress.
rit.
a tempo
cres.
rubando
ISABEAU
malinconico
Que_sta è do - vi - zia, Se - re, non è a-
rit.
pp
rall. assai
A tempo
- mor.
FOLCO
(alla nonna)
sotto voce
Oh, le sagge pa - ro - le!
A tempo
ravvivando assai
rall.
rit.
Maestoso
a tempo
ff
All.° assai Mod.° (♩= 92)
(Tr.)
f

m.s.
fp subito
rall.
Lentamente
CORNELIUS
A - run - del di We - ster - ne.
rit.
Andante
ARALDO
Guer - re! Tor - ne - i! Gualda - - ne!
C
Andante
(Orch.)
dim.
rit.
FOLCO
sottovoce
Non risponde?
Lento
Maestoso
rit.
a tempo
rit.
a tempo

51
Mod.to con anima (♩= 80)
m.d.
m. s.
dim.
p un poco rall.
ARALDO
Lentamente
Andante
Al - te
CORNELIUS
E-thel-ber-to d'Argi-le.
Andante
rit.
mp
ge - sta d'o-no - re!
Lento
sost.
rubando
mf
FOLCO
sottovoce
An-cor si ta - ce?
Maestoso
rall.
dim.
rit.
a tempo
ff

Ritº. e solenne (♩ = 58)
CORNELIUS
f Opp.
52
Ritº. e solenne (♩ = 58)
Ran_
m.s.
dim.
e rall.
ARALDO
Andante
Vin - se il Sol - -
C
- dol_fo di Du_bli - no.
Lentamente
Andante
p
mp
ISABEAU
Lento
malinconico
p
Va_lor non è a_
A
- da - no in A - - cri!
Lento
pp
rall.
I
- mo_re.
FOLCO
sottovoce
Ve_ri_tà pro_fon_de!
A tempo ravvivando assai
mf
rall.
p dim.

Maestoso
IL CAVALIERE FAIDIT
Assai Sostenuto (♩=46)
con grande tristezza
L'i_na_dor_no ci_
Maestoso
a tempo ff
ppp rall.
Assai Sostenuto (♩=46)
(Orch.) pp ma sonoro
cres. assai
_mier co_ro_na por_te_ri_a! Per mio vo_ler fu tol_ta
cres. assai
vi_a. Son Fa_i_dit non per i_gna_via mi_a.
f
p rit.
mf
p rit.
molto sonoro
largamente
Io cer_co un cuo_re, in_vo_co u_na pie_
dim.
con espress.
largamente
rit.
mf
dim.

F
- tà!.........
A tempo
53
sost.........rubando
p espress.
rit.............a tempo
cres.
ISABEAU
GIGLIETTA
FOLCO
lento e calmo
pp
Ca_va_lier di do-
sotto voce
Ebben, chemivuoi di - re?
sotto voce
O non_na, non - na.
rit. dim.
dim. molto
pp
I
- lo - re,......... il mu - to stemma ravvi_vi que_sta gemma.
F
rit.
sotto voce
Nonna,... vorrei fuggir!...
pp
pp
rit.
rall.

p
I
Lu - ce.............. il mio cor vi dà, A -
F
sotto voce
vorrei mo-ri - re!
p
pp
cres. e rall..........
più lento
con malinconia
- mo - - re no:
più lento
Pietà non è A-
p
pp con malinconia
- mo - re!
All.° moderato (♩= 112)
a tempo
ravvivando molto
rit.
All.° moderato (♩= 112)
f marcato
cres.

Moderato (♩= 80)
con impeto
TEN. I. e II.
BARITONI
BASSI I. e II.
Con Ar - meo no, Ten - zo - ne si -
rit.
marcato
54
Moderato (♩= 80)
- gni - fi - ca vit - - to - ria
Or, se d'a - mor la
glo - ria non sor - ride a un cam - pio - ne, il Ban - do è fel - lo -
rit. assai

All° Moderato (♩= 112)
Sostenuto
FAIDIT
Re,
- nì - a
- nì - a
- nì - a
Sostenuto
All° Moderato (♩= 112)
F
da - te - mi po - ter di stem - ma!
a tempo
RE RAIMONDO
Si - a!

cres.
ff
ff
incalz.
FAIDIT
And.te un poco maestoso
Sostenuto (♩= 56)
f
In - vo - co
55
And.te un poco maestoso
Sostenuto (♩= 56)
(Trombe)
ff
(Orch.)
f
F
quì....... il Di - rit - to del - la Ver - gi - ne....... e il Giu - di - zio di

I°. tempo. All°. sost.to (♪ = 152)
rit.
Di - o: e contro tut - ti vo - i...... campion son i - o!......
I°. tempo. All°. sost.to (♪ = 152)
rit.
Meno
SOP. I.e II.
Glo - ria ad E - thel e
CONT.
Glo - ria ad E - thel e
TEN. I.e II.
Glo - ria ad E - thel e
BASSI
Glo - ria ad E - thel e
Meno

glo - ria ad I - sa - beau!
glo - ria ad I - sa - beau!
glo - ria ad I - sa - beau!
glo - ria ad I - sa - beau!
San-gue di
San-gue di
San-gue di
San-gue di
56

E - - thel ed I - sa -
E - - thel ed I - sa -
E - - thel ed I - sa -
E - - thel ed I - sa -
- beau, glo - rio - si
- beau, glo - rio - si
- beau, glo - rio - si
- beau, glo - rio - si

u - ma-na - men - te!
u - ma-na - men - te!
u - ma-na - men - te!
u - ma-na - men - te!
sempre f e cres.
ff
Ad E-thel, ad I - sa - beau glo - - -
Ad E-thel, ad I - sa - beau glo - - -
Ad E-thel, ad I - sa - beau glo - - -
Ad E-thel, ad I - sa - beau glo - - -
cres.

Ritenuto (♩= 66)
RE RAIMONDO
Mentre io piango tu in-
- ria!
- ria!
- ria!
- ria!
57 Ritenuto (♩= 66)
R
- neg - gi?
Co - me
Meno ritenuto (♩= 92)
cres. ed anim.
spa - da, o po - po-lo, su te dunque ri - -

cres. ed allarg. assai
R
- ca - da il do - lo - - rè d'un Re!
ff cres. ed allarg. assai
anim.
R
cres. ed anim.
anim assai
R
A tempo
ff
R
ff rit. ff rit.
cres. sempre
affrett.

(e stendendo le mani, avanzando
A tempo
58
I° tempo Mod° solenne
sempre minaccioso verso il popolo,
rit.
rall.
tuona :)
rit.
Di_ritto d'an_tru - stio - ne!........
Chiuso por - to!...
Mosso e trattenuto (♩ = 92)
rit.
a tempo
Bal - zel_li.......come in tempo di bat - - ta - glia!.........
rit.
a tempo

sempre cres.
incalz.
R
Vie_te chie_se! Non fe - ste!... Rappre - saglia!...
sempre cres.
incalz.
largamente
ff
R
Cit - tà di gen - te
incalz.
largamente
ff
And^e animato (♩=76)
ISABEAU (Isabeau scende rapida, si frappone fra l'ira del Re suo padre e il popolo)
f
No, pa - dre e
sostenendo
R
mor - ta in re - gno mor - to!
And^e. animato (♩=76)
un poco agitato
ff sostenendo

Ritenuto (♩= 66)
Re!
Non contro il vo_stro
po - - - po_lo
I - o so - la qui col -
un poco anim.
- pe - - - vo_le
Pu - ni - - temi!
rit.
affrett.
A tempo
RE RAIMONDO
Colpe_vo_le è il tuo or - go_glio! E in
Con anima
que - sta vani - tà punir ti

(Il Re con voce fatta solenne,
vo - glio!
un poco sostenendo
impone ad Isabeau la perversa severità del
59
calando
rit.
affrett.
rit.
ff
consiglio del suo Cancelliere:)
Largo (♩= 46)
p cupo
Al - lor che il Sol sia
Lento
Largo (♩=46)
p
rall.
pp
giun - to a mez - za vi - a
pp sostenendo
molto
pp

fremito di orrore in tutta quella folla ..)
R
lento
dim. e rall.
p dim. e rall.
3 m.d.
pp
ISABEAU (Isabeau si solleva lentamente fissando suo padre il Re e, lentamente, raccogliendosi ancora tutta
morendo
nel candore del suo manto, risponde con voce ferma:)
p dolce e sereno
(E si
I
Co - si si - a!
I. Tempo
Lento e Sost.
pp espress.
60
insensibile
fa il segno di croce!)
I

dolciss.
rall.
a tempo
pp rall.
a tempo
p
rit.
And.te sostenutissimo
pp
rall.
pp
rall.
dim. e rall.
ppp
FINE DEL I. ATTO

PARTE SECONDA

▫▫ IL MERIGGIO ▫▫

LA SCENA ⁘ Quella parte del Castello di Re Raimondo dove gli antichi baluardi e spalti, inutile opera di difesa, ridotti a ridenti e vivacissimi giardini pènsili, formano semicerchio bastionato piombando a picco giù, dominando le vie e le viuzze sottostanti, il magnifico panorama della Città decorrente lenemente a gradi dai monti fino al mare, confondendo insieme e il verde dei boschi e l'azzurro profondo delle onde.

f
....non qua - le già..... di po - po - lo un de -
f
....non qua - le già..... di po - po - lo un de -
-si- -o, ma un E-dit-to di Re
-si- -o, ma un E-dit-to di Re
f
I°. tempo All°. agitato (♩=100)
I°. tempo All°. agitato (♩=100)
ff

Meno (♩= 80)
Meno (♩= 80)
che co_meun' al - - - tai - spi - ra - zion di
che co_meun' al - - - tai - spi - ra - zion di
1
Di - o e_ma_nas_se da te!
Di - o e_ma_nas_se da te!

Ritº
Re
Raim.
Sia fat - to!...
È il tuo voler E.dit.to mi - o!
SOP. I. e II.
(Il popolo: si leva prorompendo in grida di gioia:)
O. -
CON.
O. -
TEN.
O. -
BASSI
O. -
Ritenuto
A tempo (♩=80)
- no - - - ri al no - - - - stro
- no - - - ri al no - - - - stro
- no - - - ri al no - - - - stro
- no - - - ri al no - - - - stro

Re!
Re!
Re!
Re!
ff movendo
animando
2 A tempo
f
un poco rit.

Trattenuto assai (♩=66)
SOP. I.
SOP. II.
CON.
TEN. I.
TEN. II.
BASSI
Fi - ne - stre
Fi - ne - stre
Fi - ne - stre cie - - che!....
Trattenuto assai (♩=66)
cupo misterioso
mf
cie - - che!
Fe-ri - to - ie
cie - - che!
Fe-ri - to - ie
Fe-ri - to - ie spen - - te!....

spen - - te!
E
spen - - te!
E
E piaz - - ze e
più sentito
piaz - ze e vie de - serte d'o - gni gen - - te!...
piaz - ze e vie de - serte d'o - gni gen - - te!...
vi - - e de - serte d'o - gni gen - - te!...

f
Cam - pa - ne a stor - - mo
f
Cam - pa - ne a stor - - mo
cres.
in suo vi - ag - gio pi - - o!..
in suo vi - ag - gio pi - - o!..
f
Cam - pa - ne a stor - - mo
cres. ancora

f
f animando
Ban - die-re svento - lant - ti!.. Fi - ne - stre
Ban - die-re svento - lan - ti!.. Fi - ne - stre
in suo vi.. - ag - gio pi - o!...
animando
cie - che! Fe-ri - to - ie spen - te! . E vie de -
cie - che! Fe-ri - to - ie spen - te! E vie de -
Fi - ne - stre cie - che! Fe-ri-to - ie spen - te!
cres. ed animando sempre

Ban_die_re svent-
Ban-die_re svento-
Ban_die_re svento-
-ser - te! Ban_die_re svento - lan - - ti!
-ser - te! Ban_die_re svento - lan - - ti!
E vie de-ser - te! Ban - diere svento-lan - ti!
3
-lan - - ti! Cam - pa - ne a
lan - - ti! Cam - pa - ne a
lan - - ti! Cam - pa - ne a
più f
Cam-pa - ne a stor - - mo! Cam - pa - ne a
Cam-pa - ne a stor - - mo! Cam - pa - ne a
più f
Cam - pa - ne a stor - mo! In
più f
cres poco tratt.

A tempo
stor - - - - mo! In ter - ra
stor - - - - mo! In ter - ra
stor - - - - mo! In ter - ra
stor - - - - mo! In ter - ra
stor - - - - mo! In ter - ra
ter - - - ra pre - ci e trion - fa - li
A tempo
ff
tratt.
ff a tempo
anim.
pre - - ci! In ciel il so - le e Id -
pre - - ci e tri-on - fa-li can - - ti!
pre - - ci e tri-on - fa-li can - - ti!
pre - - ci e tri-on - fa-li can - - ti!
pre - - ci e tri-on - fa-li can - - ti!
ff
can - - ti! In ciel il so - le e Id -
tratt.
ff a tempo
anim.

è la voce tremula di un Vegliardo che dal sommo della torre del Palazzo di città decreta:)
Molto meno e trattenuto (♩=46)
rit.
fp
Un VEGLIARDO
Che s'occhio uman per frode o per ven - tu - ra ve - desse fuori da fi -
4
p

cres. ed anim.
Radoppiando il mov. (♩=92)
V
-ne - stra, por - ta, fe-ri - to - ia,ve-letta od aper - tu - ra,
Radoppiando il mov. (♩=92)
mf
f
Ab - bia per no - i le sue pu-pil-le
mor - te!
TENORI
f
Si!...
Dia in quegli occhio-
BASSI
Si!...
Dia in quegli occhio-
cres. ed anim.
f

cres. sempre ed anim.
-gnun as - pra fe - ru - ta fin che la
-gnun as - pra fe - ru - ta fin che la
5
cres. sempre ed anim.
lu - - ce den - tro vi si - a mu - ta!
lu - - ce den - tro vi si - a mu - ta!
SOP. I. e II.
(e le donne si avviano, seguite da tutto il popolo, osannando)
rit.
La
TEN.
BASSI
rit.

Larghetto maestoso (♩= 60)
SOP. I. e II f sostenuta la prima misura
a tempo
Ver - - gi - ne ca - val-chi sen-za ve - lo;
Larghetto maestoso (♩= 60)
f sostenuta la prima misura
sempre arpegg.
un poco anim.
nu - da ma ca - sta, nu-da e im-ma-co - la - ta;
a tempo
chiu - sa in un man-to pio di so-le e cie - lo
6

SOP. I. e II.
co - me se ancor nel manto suo amman - - ta_ta! La
CONT.
La
TEN.
La
BASSI
Sostenuta, solenne la prima misura A tempo
Ver - gi_ne ca_val_chi senza ve_lo;
Ver - gi_ne ca_val_chi senza ve_lo;
Ver - gi_ne ca_val_chi senza ve_lo;
Sostenuta, solenne la prima misura A tempo
animando

nu - da ma ca - sta, nuda e imma - co - la - ta;
nu - da ma ca - sta, nuda e imma - co - la - ta;
nu - da ma ca - sta, nuda e imma - co - la - ta;
a tempo
chiu - sa in un manto pio di so - le e cie - lo
chiu - sa in un manto pio di so - le e cie - lo
chiu - sa in un manto pio di so - le e cie - lo
anim.

E 1590 S

Co - me se ancor nel manto suo amman - ta - ta!
Co - me se ancor nel manto suo amman - ta - ta!
Co - me se ancor nel manto suo amman - ta - ta!
a tempo
anim.
Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo-ria al
Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo-ria al
Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo-ria al
Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo-ria al
7
a tempo
anim.
a tempo

ff
Re! Ah!
Re! Ah!
ff
Re! Ah!
ff
Re! Ah!
ff anim.
a tempo
f
dim.
sempre dim.

dim.
p dim. e rall.
(Sull'alto dello scalone mani femminili schiudono il pesante cortinaggio. Sono Ermyntrude ed Ermyngarde e, in mezzo, i bei capelli d'oro puro non più costretti da bende e da giri di perle; ma liberamente sciolti giù per le spalle e sui reni
Lento e sostenuto
p dim. e rall. assai
pp
ricoprendo come un manto tutto d'oro tutta la bella persona, Isabeau.)
8 Più lento (𝅗𝅥 = 40)
p dolcissimo
pp
Largo e sostenuto
ERMYNGARDE
pp
O Re - gi - not - ta, gli an - ge - li dal
ERMYNTRUDE
pp
O Re - gi - not - ta, gli an - ge - li dal
Largo e sostenuto
pp
pp

E
- rà... di - vi - ne lu - ci in - tor - no co - me a me -
Er.
- rà... di - vi - ne lu - ci in - tor - no co - me a me -
dim. assai
pp
cres.
pp
rit.
- rig - gio il sol dà lu - ce al gior - no!
- rig - gio il sol dà lu - ce al gior - no!
Un poco meno lento
cres.
rit.
pp
ppp
dolciss.
espress.

(E Isabeau si avvia lenta, calma, alta la fronte impavida. Fino a capo della gradinata che scende sulla piazza la
9
più p rall. e dim. sempre
insensibile
(Campana)
(Rintocchi delle ore)
cominciando ad animare
(Sei campane in MI Maggiore)
CAMPANE
(Campana in MI naturale grave)
seguono le ancelle; giuntavi, la Fanciulla vi si sofferma un attimo, ancora esitante; ma vince e bruscamente con un rapido moto delle braccia sciolto il manto che lascia cadere nelle mani di Ermyntrude e di Ermyngarde, scende
anim. sempre
(♩= 58)
scomparendo giù per l'ampia gradinata. Le due ancelle col manto di Isabeau rientrano nel castello.)
Andᵉ. con anima (♩=58)

cres.
cres. e rit. assai
a tempo
ff
un poco rit.

E 1590 S

mantenendo il sost.
marc.
rall. e dim.
Meno
p con grande espress.
p
p
p
cres.
cres.

11 I.º tempo
a tempo anim. subito
f
movendo assai e cres.
cres. molto
ff
a tempo con molta anima
ff

più f
un poco tratt.
assai tratt.
cres. e rit.
assai tratt.

f a tempo sempre animato

3 3 3 3 3

3

rit.

a tempo

f

3 3 3 3 3 3

f anim.
tratt.
sostenendo assai
p espress.
rall. e dim.
12
Meno
p doloroso

I.º tempo
p dolce e rit.
p
cres. ed anim.

f
cres.
anim. assai
incalzando
tratt.

E 1590 S

ff
a tempo Grandioso
ff
ff
con grande espansione

13
f
f
anim. e cres.
tratt. rall. molto
ff
dim.
dim. e rit.

ritardando assai
calmo
a tempo - Meno animato e molto tranquillo
p
cres.
f subito dim.
rit.
sostenendo assai
espress.

rall.
dim. e rall.
sostenendo sempre
marc.
a tempo - Sostenuto
14
espress.
p
doloroso
pp

rall.
p
Lentamente (♩ = 40)
pp
p espress.
f
f
rall.
f

a tempo

pp

f

f

All.° Moderato (♩ = 108)

pp

3

FOLCO
(Entra Folco, tutto acceso in viso,
cres.
15
p
tremante d'ira. Steso il pugno contro
F
cres. ed anim.
la città grida :)
Sostenuto (♩= 66)
f
O po - - po_lo di
vi_li!...
I.Tempo
Sostenuto
O cit_tà

Sostenuto
F
vi - le!...
Vi - - li
I. Tempo
Sostenuto
gli oc - - chi che tre - man di guar - -
allarg.
rubando
rit.
- da - - re la gloria i - gnuda del la sua pie - tà!
a tempo
allarg.
rubando
rit.
16
Co - si e per vo - i
movendo
movendo

calando e rall.
rit. assai
il bel fior di sua bel - lez - za la fanciulla Re -
p rit.
pp lento
- gal pro - di - ghe - rà?
lento
pp
p espress.
Adagio (♩ = 42)
Adagio (♩ = 42)
p molto espress.
calando
pp
Or so - lo in - tor - no i - na - ni - ma - te co - se:
pp

pp dolcissimo
la lu-ce senza palpi-ti del so-le;
espress.
pp
anim.
pp
la terra mu-ta;
17
pp
pp
l'erbe si-len-
-zio-se;
pp
non a-nime, non vi-te
espress.
pp rit.
pp
pp
Sostenutissimo (♩= 36)
(e di nuovo tace come se le parole gli aprissero, uscendo, ferita dolorosissima... Poi con voce che pare un lamento:)
ppp
e non pa-ro-le?
col pianto nella voce
E passe-
Sostenutissimo (♩= 36)
ppp
pppp
m.d.
insensibile

cres. ed anim. rit.
F
-rà la vi-va cre-a-tu-ra entro il si--lenzio del-le co-se
pp
cres. ed anim. rit.
mor-te?
con anima
mf
rit.
f meno lento
f animando
Nes-sun le gri-de--rà: glo--ria a
f meno lento
animando
f dim. e rall.
te, pu-ra in tu-a nu-di-tà se-re-na e
cres. f dim. e rall.

Movendo
for - te!?
18
Movendo
cres.
sentito
E non tu - - mul - to di com - mos - so
più sentito
con grande commozione
co - re pal - pi - te - rà al - la sua vi - sio - ne in -
m.d.
con anima
Sostenutissimo
- tor - no, glo - - - ria d'u - ma - ni -
Sostenutissimo

Sostenutissimo
F
- tà,...
glo - - - ria d'a -
animando
Sostenutissimo
- mo - - re!...
ampiamente
rall.
f dim. subito
lento
pp
ma un mu - to so - le
ancora più lento
(e nel dire prorompe in dolorosi singhiozzi. Ma un
e l'i - ro - ni - a del gior - no?...
ten.
19
I. Tempo Sostenuto
rall.
ff

alito di vento dal giardino pensile, gli arreca il sobbalzare scalpitante

F

rit. *rall.* *più f*

della chinea di Isabeau e, preso dal baleno improvviso di un' idea esclama:)

F

Mosso (♩ = 96)

pp *m.d.*

F *mf*

Se vi_li tut_ti quì,.......... vi - le non i_o! (e come se ancora rivolgesse nel suo pensiero la parola ad Isabeau:)

F *mf*

Or ben i_o ti fa_rò tut_ta fio - ri - - ta.............................

espress.

Sostenuto (♩ = 54)

mf

con anima
E
se songli oc - chi i ra-i che all'uom diè Di - o...
(e Folco mentre
Largo (♩ = 46)
così forte parla, sale sullo spalto, rapido! coglie fiori! e si affaccia fuori, e gitta a piene mani fiori,
gridando:)
Fio - - ri! e i miei oc - - chi! e
20 Largo (♩ = 46)
rall.
tut - ta anche la vi - - ta!
(e sempre più
Mosso con vigore
rall.
anim.
esaltato continua inneggiando e gittando sempre fiori:)
animando

Mod.to ritenuto (♩ = 60)
f con impeto
Gi - gli al bel gi - glio della tua bian - chez - za
Mod.to ritenuto (♩ = 60)
f animando
a tempo
ed al - le ro - se del tuo se - no ro - se!
a tempo
animando
a tempo con anima
E fre - schezza di fio - - ri alla fre -
a tempo con anima
più f
- schez - za del - le tue for - me pu - re e glo - ri -
ff rit.
rit.
più f
ff

E 1590 S

F
- o - - se!
21
animato assai
rit.
rit.
ISABEAU (grido di Isabeau)
(Le ancelle accorrono col manto)
Largo e Sostenutissimo
fff
SOP.
(E dalla Città urla feroci di plebaglia scoppiano)
ff
Oc - chio mal - vagio ha
CONTR.
TEN.
ff
Oc - chio mal - vagio ha
BASSI
Allegro (♩ = 100)
f

(E la Reggia
A Cor - - te!
vi - - sto!
Do - ve?
vi - - sto!
A Cor - - te!
Do - ve?
è invasa!
Am - maz - za! Am -
Che non ci sfug - ga! Am - maz - za! Am -
Am - maz - za! Am -
Che non ci sfug - ga! Am - maz - za! Am -

CORNELIUS
(tutto sorpreso)
Il bosca - io - lo!
Più Allegro (♩= 108)
ISABEAU
(Or ecco anche Isabeau! È una Isabeau
tutta bella per le fiamme dello sdegno che appare, i capelli ancora
cres.
cres. sempre
ff

disciolti e sconvolti pel veloce cavalcare della chinea libera per la città
I
23 Ritenuto (♩ = 72)
ff stridente
deserta...)
(con un grido)
Fol_co?...
Deciso
ff
rall.
p
FOLCO
lento e dolcissimo
(con profonda dolcezza nella voce le risponde:)
And.te assai sostenuto
Per mo - ri - re!
lento e sost.
p espress.
pp
pp legato
Sostenuto
calando
con abbandono rall.
m.d.
FINE DEL
II. ATTO

PARTE TERZA

▫▫ LA SERA ▫▫

LA SCENA ▫▫ Dove il Castello di Re Raimondo nella sua parte inferiore mette in comunicazione le prigioni e gli accasermamenti degli armigeri colla piazzetta della Città dove vengono eseguite le alte opere di giustizia. :: In alto è l'Oratorio regale che fronteggia il giardino pènsile. :: La porta de' sotterranei che conduce alle prigioni è in basso e si apre entro ad una vòlta tetra sopra una scala tortuosa e oscura. L'entrata signorile è al lato opposto.

(È vespero alto. Dall'interno dell' Oratorio viene un soave gemere di clavicordo)

ERMYNGARDE
p dolce e legato
A
ERMYNTRUDE
p dolce e legato
A
1
un poco rall.
p
Poco più sost.to
E.
Te u - mi - le - men - te ve - niam
Er.
Te u - mi - le - men - te ve - niam
Poco più sost.to
legato
E.
gra - - zie implo - ran - do la tua magni - fi -
Er.
gra - - zie implo - ran - do la

E
_cen _ za la_u _ dan _ _ do.
Er.
tua magni _ fi_cen_za la _ u _ dan _ _ do.
E
p
La can_ti _ le _ _ na in su _ e ca _ den _ ze
Er.
La canti _ le_na in su _ e ca _ den _ ze
2
p
sentito assai
E
len _ te var _ chi del ciel la im_
cres.
Er.
len _ te var _ chi del ciel la im_
cres. sentito assai

E 1590 S

un poco sost.
-ma - co - la - ta ne - ve... e a
-ma - co - ła - ta ne - ve... e a
un poco sost.
dim. assai
dolciss. e rit.
cres.
dolce e rit.
Te con dir so - a - ve e con pa-ro-la pi - a mor - mo - ri
Te con dir so - a - ve e con pa-ro-la pi - a mor - mo - ri
dolciss. e rit.
dolce e rit.
pp
rall. assai
a tempo
lie - ve... un' A - ve Ma - ri - - a.
lie - ve... un' A - ve Ma - ri - - a.
pp
rall. assai
a tempo

3
p tranquillo
(Isabeau appare nel vano della porta dell' Oratorio)
Lento
ERMYNGARDE
pp
Ah!
ERMYNTRUDE
pp
Opp.
Ah!
Lento
p
rit. assai
p
p

And.te sostenuto ma non troppo (♩= 44)
ISABEAU
And.te sostenuto ma non troppo (♩= 44)
p
cres. ed anim.
dim. e rall.
p con semplicità
Ven_ne u_na vec_chie_rel_la al_la mia Cor_te; con tar_da
4
a tempo
p semplice e legato
vo_ce e tre_mu_la...... im_plo_rò; e del mio
sost.
cres.
cor co_sì schiu_se le por_te, m'af_fi_dò
dim.
sostenendo
cres. assai
dim. assai

poco rit. *p* a tempo

Fol - co...... e al bo - sco suo tor - nò..........

poco rit. a tempo

p espress. *pp*

p

molto sentito e sost.

Con oc - chi dove un' a - nima tre -

cres. ed anim. dim. e rall.

più sentito

p dolcissimo rall.......

- ma - va, Fol - co ne' mie - i tre - man - te s'af - fi -

pp rall.......

appassionato

- sò........ *f* Con oc - chi dove un' a - nima so -

con slancio

ravvivando

f

rit.
con dolore
I
- gna - va, nel - la pie - tà de' mie - i si ri - fu -
p
rit.
un poco animato e ravvivando
- giò. E gli oc - chi mie - i d'i - gnota uma - ni -
5
anim. e ravvivando
cres.
un poco marc.
m. s.
- tà vi - der la lu - - ce tri - on - fa - le e
cres.
cres.
con slancio e sost.
for - te. I - o!.... da un de -
cres. assai
f con slancio e sost.

un poco rubando
rit.
I
-si-o fui vin-ta di pie - tà e quella mia pie-
un poco rubando
rit.
f rit.
a tempo sost.
f
tronc.
-tà gli dà la mor - te. Ah! que-sto
rit.
a tempo sost.
f
f
so - lo que - sto è il tri - ste
f sempre sost.
con passione
cres. ed anim. assai
ver..... che mi tor-tu-ra l'a - - ni-ma... il mio
f
cres. ed anim. assai

un poco rit.
cor tutto il mio san - gue... tut - ti i miei pen-
un poco rit.
m.d.
m.s.
anim.
sostenendo
- sier..... Ed è col - - - pa!... È ri-
6
m. s. anim.
f sostenendo
- mor - - - so!...
Molto Sostenuto
calando
m.s.
p allarg.
p

G
Re-gi-not - ta,
7
riprendendo il tempo
ri - dam-mi la sua vi - - - ta!...
Meno (♩=92)
No, tu non la-scie -
Meno (♩=92)
dim. e rit.
molto espress.
- ra - i que-gli oc-chi di fan - ciul - lo, que-gli sguardi

poco tratt.
mi - ti mo - rir sotto i mil_le fe - rir di spa - de, lancie e
poco tratt.
ISABEAU
Or_ro - re!
Moderato (♩= 66)
molto sentito
dar - di!
Di mil - le
Moderato (♩= 66)
cres.
molto sentito
p dolce
sost.
mor - - ti Fol co al - l'a - go - ni - a tu co_sì
p sost.
ISABEAU
(inorridita)
E or - ror!
anim. molto
Mosso (♩= 100)
rall.
pi - a ab_ban_do - nar po - tra - - i?
Mosso (♩= 100)
8
rall.
anim. molto

(ancora le minaccie lontane della folla)

I

f

rit.

È or - ror che of_fen_de

f

f *rit.*

a tempo

Un poco sostenuto

I

Di - o!

FAIDIT (intervenendo) *solenne*

f

È l'E_dit_to del po_po_lo! Per vendi_

a tempo

Un poco sostenuto

f

f *un poco solenne*

A tempo Mosso

GIGLIETTA

f

Dam - - mi Fol - co

F

_car - - - ti

A tempo Mosso

Mosso (♩= 76)
ISABEAU
Non pianger più!
G
mi - - o!
Mosso (♩= 76)
rit. e dim. assai
affrett. assai
I
Già l'o-ra in-ci-ta e fug-ge vi - a!...
affrett. assai
m. s.
rit.
(Isabeau le addita la piccola scala che conduce alla porta di soccorso)
con emozione
I
Scendi!... E laggiù a-
a tempo
pp un poco affrett.

rit.
senza esitazione
Sostenutissimo
con fermezza
I
-spet - ta - lo!
Sì.
Giu -
GIGLIETTA
assai rit.
Gli sal - ve - rai la vi - ta?
Sostenutissimo
Giu - ra!
9
Sostenutissimo
rit.
assai rit.
allarg. assai
A tempo Mosso più tratt.to (♩= 88)
- - ro sul - la vi - ta mi - a.
allarg. assai
A tempo Mosso più tratt.to (♩= 88)
(Giglietta scende via rapida)

rall.
pp
Lento e doloroso (♩=46)
m.s. rall. e dim.
perdendosi
pp
sostenendo
rall.
ISABEAU
p con grande sconforto
Son do - lo - ro - sa;
ed il per - chè non so...
a tempo
pp
con forza
È la coscienza inquieta?
Mosso (♩=88)
10
Mosso (♩=88)
anim.
f
cres.

I°. tempo Più animato (♩= 60)

ff *rit.* *ff* *straziante* *anim.*

Sostenuto (♩= 52)

p supplichevole

Deh! vi pre - go... vor-rei ve - der-lo...

rit. *dim. subito* *p* *pp* *dociss.*

I. Tempo Lento

p rit.

Qui gli parle - rò Non da-te-mi di-nie - go!

rit. *pp*

Andante sost°. (♩= 56)

FAIDIT *p*

Oh, no! Nul - la...... sa-per io vo-glio! So ben

cres.

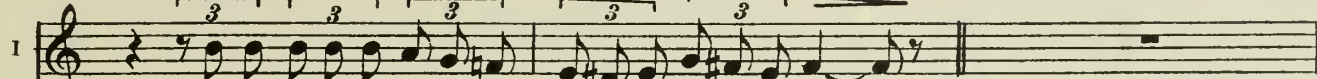
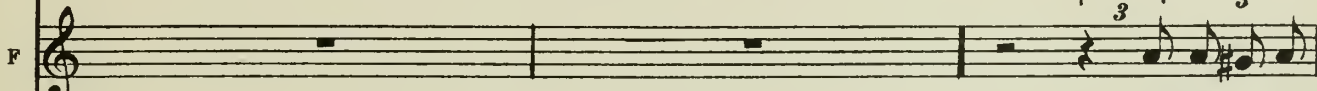
11 Andante sost°. (♩= 56)

p sonoro

dim. e rall. a tempo
F
i - o... che nei vostri pen - sier sem-pre v'è Di - o!...
dim. e rall. a tempo
p rall.
(E scende giù nelle prigioni dove Folco fu rinchiuso)
I.º tempo
mf
con espress.
I.º tempo
cres.
p a tempo
p
(Faidit ritorna)
cres. ed anim.
p
Dor-mi - va.
rit. assai a tempo con anima
sempre anim.

anim. e cres. assai
f tratt. e dim.
And.te un poco sost.o (♩=52)
FAIDIT
p
E il copri - fo - co!
rall. e dim. molto
And.te un poco sost.o (♩=52)
ppp
come un mormorio
(CAMPANA)
m.d.
F
p
Bat - te l'a - la pel cie - lo l'o - ra del - la pa - ce!
12
(CAMPANA)

Una voce di TENORE da lontano
dolce e sostenendo assai
Or tut-to ta - ce; nel dome-sti-co la - re...
rit.
sol canta il fo-co - la-re...... le canzoni del fo - co!........
rit.
(♩ = 66)
Un' altra voce di TENORE più lontana
Giù le sa-ra-ci-ne-sche d'o-gni bar - rie-ra!........
(♩ = 66)
(♩ = 52)
Una voce di BASSO lontanissima
Rinno-va-te le scol - te al-le ber - te-sche!........
13
(♩ = 52)

FAIDIT
Sostenutissimo
Ec - co la
Sostenutissimo
dim. assai
(CAMPANA)
rall.
se - ra!
(Il silenzio è profondo.)
(Ed ecco Folco)
rall.
morendo
ISABEAU
lento
Dormi - vi?
Largo e sost.to (♩= 40)
FOLCO
Mosso moderatamente (♩ = 84)
14
Largo e sost.to (♩= 40)
dolce
rall.
lento
Sogna - vi?
(Folco risponde con dolcezza)
Sogna - vo!
Moderatamente mosso
rall.

Moderato

sentito

I: La coscienza non dunque ri - morde nè turba il tuo cor?

Sostenuto

p dolce

F: Sogna-vo fe - li - ce!

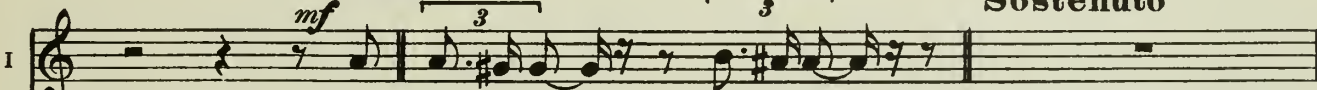
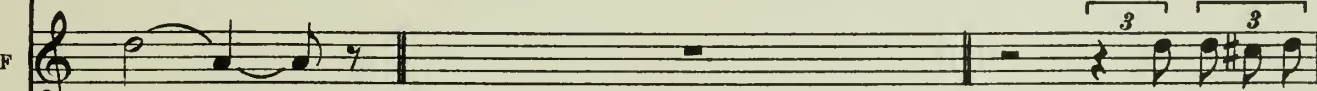
Moderato

sentito

Sostenuto

p

Mosso

mf

I: Non tre - mi - ti? La - crime?

Sostenuto

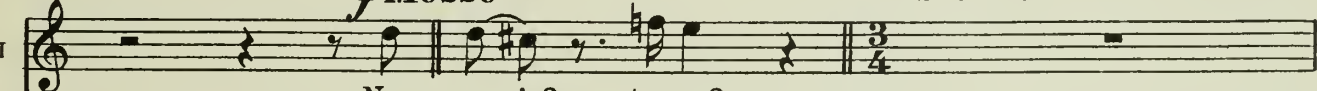
sempre dolce

F: Sogna-vo fe - li - ce!

Mosso

f *f*

Sostenuto

p

f Mosso

I: Non an - sie?... terror?...

Sostenuto

F: *p* Non tre - mi - ti o

Mosso

f

Sostenuto

p

I. Tempo
ten.
pian - ti! Non an-sie e ter - ror!
I. Tempo
rall.
pp
lento
sost.
mf
Sai tu la tua sor - te?
And.te sostenuto
p
Dol-cis - si - ma
rall.
And.te sostenuto
p
anim.
cres. assai
largamente
sor - te; nel sogno appa - ri-va tra luci e ful - gor, tri - on. fo di
largamente
p
anim.
cres. assai

sempre cres.
F
stel - le, tri - on-fo di
fior!
sempre cres.
dim.
Sostenuto
ISABEAU
Sai tu la tua
15
Sostenuto
dim. e rall.
pp
lunga
And.te sostenuto
I
mor - te?
largamente
FOLCO
Dolcis-si-ma mor - - - te:
tri - on - fo di
And.te sostenuto
largamente
poco
cres.

F
stel - - - - - - le, tri - on - fo di
cres. assai
f
F
fior.
allarg.
f
con espansione
rit.
A tempo dim. molto
p

Moderato

ISABEAU

f

Non d'a_ni_ma dubbî?... Tu

con

Moderato

f tenutissime

anim.

sf *rit.*

And.te rit.to ed agitato (♩ = 52)

voce piena

sostenendo

so - gni e non senti ri_mor - - so del_l'onta che anco_ra mi

And.te rit.to ed agitato (♩ = 52)

mf

sostenendo

Sostenuto

I.° tempo

cru - cia?......................

f

An_co - ra mi bru_cia l'in_

FOLCO

p

Tu sen_ti che men - ti!

Sostenuto 16

I.° tempo

p dolce

mf

E 1590 S

ten.
A tempo
Sost.to
I
giu - ria e la ne - ghi?
rit. assai
F
Tu sen-ti che
A tempo
Sost.to
rit. assai
tronco
Moderato (♩ : 58)
ravvivando
Vil - tà
deciso
men - ti! Nè in-giu-ria o ver - gogna... nè vil - tà.
ten.
Moderato (♩ : 58)
sostenendo
rit.
dim.

And.te mosso (♩ = 76)
FOLCO
p
Fu vi - le l'E - dit - to che vi - li fè
And.te mosso (♩ = 76)
pp senza marcare la sincope
F
gli uo - mi - ni, che il dì sof - fo - ca - to ha in notte af - fan -
rit.
17
rit.
a tempo
cres.
e
- no - sa, che ha spento la vi - ta e cre - a - to il si -
a tempo
cres.
e
rit. assai
largamente
f
- lenzio in - torno al trionfo di ver - - - gin glo -
rit. assai
f largamente

And.te con anima (♩ = 58)

con voce piena di commozione

F

-rio-sa...... Il

And.te con anima (♩ = 58)

f espress.

Largo e sost.to *rit.* *a tempo Andante* *p*

F

sol......... ti ha guar-da-ta e ba-cia-ta col rag - gio, lo

Largo e sost.to *a tempo Andante*

sentito *rit.*

F

sguar-do......... e il suo ba-cio t'han forse in-giu-ria - ta?

p *espress.*

con anima
fior .... che ha d'ef - flu - vî la vi - ta e - sa - - la - ta sul bianco tuo
18
con anima
rall.
Mod.to ritenuto (♩ = 60)
se - no, fu dunque un ol - - - trag - gio?
Mod.to ritenuto (♩ = 60)
And.te con anima
Qui so - la, tu sola ero -
And.te con anima
I.o tempo And.te con moto
- i - - - na? La sor - te che i for - ti soc -
I.o tempo And.te con moto
cres. ed anim.

cres. e rit. molto
F
-cor - re ha me scel-to e chia - ma - to. A
cres. e rit. molto
f
sostenutiss.
te la tua glo - - ria!
sostenutiss.
largamente
sempre f
più f
rit.
Lento
p
rall.
A me la mia mor - te!
Larghissimo
ff
rall.
p
Lento
pp
rall.
And.te sostenuto
doloroso
rit.
Que-st'e-ra il mio so - gno
19
And.te sostenuto
rit.
cres. assai
f

dolcezza del dire di Folco)
calando con abbandono
riprendendo il tempo
Molto lento (♩= 38)
con espressione di dolore
pp dolcissimo
ISABEAU
I tuo-i
Molto lento (♩= 38)
con grande dolcezza
molto rit.
dim. e rall.
ppp
sostenendo sempre
oc-chi! Gli a-per-ti oc-chi sol-tan-to col-
-pe- -vo-li!
p doloroso sostenendo
La colpa è de' tuoi
con espressione di dolore
sostenendo

sostenendo molto
oc - - chi che in-va-no pian - to pu-
21
sostenendo molto
- ri - - fi-ca! Lu-ce è me-mo-ria! Gli
un poco cres.
cres. ed anim. un poco
calando e rall.
oc-chi son la me-mo-ria! Ri - mem - brano!
rit.
dim. e rall.
pp
rit.
poco rit.
a tempo
ppp
Ar-di - ti e vi - vi guar-da-no e, peggio an.
poco rit.

I
-co-ra, ri - nar- - -ra-no!
un poco movendo
sentito
FOLCO
Giu-sto dunque è l'e - dit - - - to! Sol
sentito un poco movendo
Sost.to molto
ISABEAU (con un grido e un brivido di terrore:) p
rit.
No! fuggi-
tratt. cres.
sentitissimo
rit. assai
F
mor - te o-bli-a che è te-nebra!
Sost.to molto
tratt. cres.
rit. assai
pp
dolcissimo rit.

a tempo
intimo
I
- ra - i
Lònta - ni da me
a tempo
pp
dolce
I
que - gli occhi che nar - ra - no!
FOLCO
mf
cres. ed anim. assai
Do - ve? Ch'io cor - ra ter - re
22
cres. ed anim. assai
F
mon - ta - gne, lan - de, o - ce - a - ni,
cres. sempre
f sostenendo
rit. assai
con anima crescente
F
Tu sei quì dentro i - gnu - da, au - da - ce,
con anima crescente
f sostenendo
rit. assai

sost.
bel - la e glo - ria, sem - - pre!
a tempo
Ch'io
dim. subito
con anima sentito molto
fug - ga? E me - co tu fug - gi, im
23
sentito molto
con anima
cres. assai
sostenendo
- ma - - gi-ne ed a - nima! E tu mi segui o -
cres.
sostenendo
anim.
incalz.
marc.
rit.
I. Tempo
- vun - que, non mor - to! Mor - to? Sei
I. Tempo
anim.
incalz.
marc.
rit.
cres.
sentito

ISABEAU
con molta anima
Non vo_glio che tu muo _ ia! Ti pre _ go di
F
li _ be_ra
Perchè?
con molta anima
I
(e scoppia in pianti lunghi e dolorosi)
vi _ vere!
(Egli pure prorompendo in lagrime)
sempre con molta anima
Io sol che im _ plo _ _ ri !... La_scia _ mi mo _
sempre con molta anima
più sentito
_ rir! Son i _ o che sup _ _ plico!
un poco rubando
cres.
più f

I°. Tempo
F
p
Sol.......... ul - ti - ma pre -
rimettendosi
rit. assai
24
I°. Tempo
dim.
dim. molto
pp
- ghie - ra per - do - na gli oc - chi col -
ISABEAU (improvvisamente assorta in un pensiero non ascolta)
sentito
Ma gli oc-chi del-lo
(e stende ver'Isabeau gli occhi larghi ed aperti)
- pe - - vo - li!........
sentito

I
spo - - so......
non danno of - fe - sa nè in -
- giu - ri - a...
(Strappandosi dal capo le bende claustrali, di dosso il manto, offrendosi tutta al giovane) ff
Pie - tà?
FOLCO
animandosi
No, no! Que - sta è pie - tà...
cres. ed anim.
f rit. e dim.
Lento
rit.
(E le due anime finalmente palpitano entrambe trionfali perchè vittoriose)
pp
Non ve - di?... È a - mor!
F
(come innanzi ad una visione) f
animato
Il mio
Lento
25 A tempo Animato
rall. molto
pp espress.
rit.
p cres. molto f

Sost.to assai
con slancio
cres. ed anim.
rit.
So_gno
so_gno! Il mio so_gno! A - - mo_re! A - mo - re!
Sost.to assai
cres. ed anim.
rit.
appassionato
rit.
Molto Sost.o
di co_re che s'av - ve - ra!
La pro_fezia di
Molto Sost.o
rit.
cres. ed anim.
rit.
rit.
E in co_re io t'en - tro! E,
Di - o!
rit.

stan - ca d'es - ser sempre so - la,......... chiedo a - si - lo al tuo
La gran pa - ro - la dal mi -
ff
cor .... che m'ha so - gna - ta. Io vi - vo in
rit.
ff
- ste - - ro d'un so - gno ri - ve - la - ta. Io vi - vo in
26
rit.
rall. assai
Animato
te... tri - - on - fal - men - te, A - mor!...
te... tri - - on - fal - men - te, A - mor!... Il mio
f
(Dietro di una colonna, dove ha potuto non visto celarsi, di dove ha potuto in tempo udire gli impetuosi entusiasmi degli amanti, ed ha potuto comprendere l'intenzione della Fanciulla)
CORNELIUS
Animato
rall. assai

dim. e rall. assai
(e interrompendosi, senza
Qui atten_di, Fol - co! A - mor mi dà grand'a - li!
so_gno! Il mio so - gno!
dim. subito molto p
dim. e rall. assai
altro dire la Fanciulla, arditamente, sale la scalea che mette alle stanze regali per gridare al Re suo padre la novella di essersi finalmente Isabeau piegata ai suoi comandi scegliendosi uno sposo)
Andante sostenuto
Ah, per mia fè, giam-
Andante sostenuto
pp dolce
All.° giusto
(scende rapido verso il corpo di guardia)
_ma - i! Sal - via_mo tro_no e
All.° giusto

C
Re!
(di nuovo scoppiano le orribili minacce ; e si avvicinano)
SOP. I. e II.
È no_stro! È no - - stro!
CONTR.
È no_stro! È no - - stro!
TEN. I. e II.
È no_stro! È no - - stro!
BASSI
È no_stro! È no - - stro!
CORO
(E il Vegliardo ecco apparire tenendo aperto l' Editto e agitandolo trionfalmente. Pochi audaci dapprima lo seguono, osono penetrare ; entrano! Altri soppraggiungono e gridano:)
fuo - ri! fuo - ri!
fuo - ri! fuo - ri!
fuo - ri! fuo - ri!
fuo - ri! fuo - ri!
27

(Quasi subito invece dagli appartamenti del Re, La voce d'Isabeau, voce vibrante l'amore e la felicità, grida chiamando:)
ISABEAU
Fol - co!... Mio Fol co!...
(E cento braccia afferrano Folco! E d'un colpo violentemente Folco è spinto fuori, giù nella piazza)
Al ne - ro
Al ne - ro
Al ne - ro
Al ne - ro
cres. ed anim.
sempre più
(Ed ecco Isabeau entra! Guarda! cerca:)
I
Fol - co?...
tra - ve le - ghia - mo - lo!
tra - ve le - ghia - mo - lo!
tra - ve le - ghia - mo - lo!
tra - ve le - ghia - mo - lo!
cres. molto
un poco tratt.

Molto ritenuto (♩= 48)
ff con disperazione
Oh, gri - - da or - - ri - bi - li!
Pria la ver - go - gna!
Pria la ver - go - gna!
Pria la ver - go - gna!
Pria la ver - go - gna!
Molto ritenuto (♩= 48)
ff
un poco anim.
12
Oh, le fe - ro - ci
tut - te le mor - ti po - i
tut - te le mor - ti po - i
tut - te le mor - ti po - i
tut - te le mor - ti po - i
28
rit.
un poco anim.
12

(E scende! rapida! correndo! gridando!)
I
bel - ve!
(gridando)
anim.
incalz.
ff
al fal-co - nie-ro! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te!
al fal-co - nie-ro! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te!
al fal-co - nie-ro! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te!
al fal-co - nie-ro! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te! Mor-te!
ff rit.
ff anim. e cres.
incalz.
sempre f
Fol-co! Fol-co! Son I-sa - beau... Son I-sa -
ritenuto
sempre ff
sempre rit.
e cres.

Molto ritenuto
(gridando)
beau
Son i - o!...
f
Con te!
ff
Al_la
Al_la
Al_la
Al_la
Al_la
Al_la
Al_la
Al_la
Molto ritenuto
fff
marcatissimo

(gridando)
Con te... Co - sì... per
go - gna! Mor - te!
go - gna! Mor - te!
go - gna! Mor - te!
go - gna! Mor - te!
go - gna! Mor - te!
go - gna! Mor - te!
go - gna! Mor - te!

I
sem - - pre!...
(Su dalla piazzetta prorompe
Un Grido terribile di orrore
di popolo:)
assai animato
ff
Or - ro - re! Re-gi - not-ta è fe-ri - ta!
Or - ro - re! Re-gi - not - ta è fe -
Or - ro - re! Re-gi -
Or - ro - re! Re-gi - not-ta è fe - ri - ta!
Or - ro - re! Re-gi - not - ta è fe -
Or - ro - re! Re-gi -
Or - ro - re! Re-gi -
29
assai animato
fff
ff

E 1590 S

fff
- ri - ta!
Or-ro - -
- not - ta è fe - ri - ta!
- ri - ta!
- not - ta è fe - ri! - ta!
ff
rall.
p cupo
- - re!
Or-ro - - re!
dim. subito
mf cupo
f

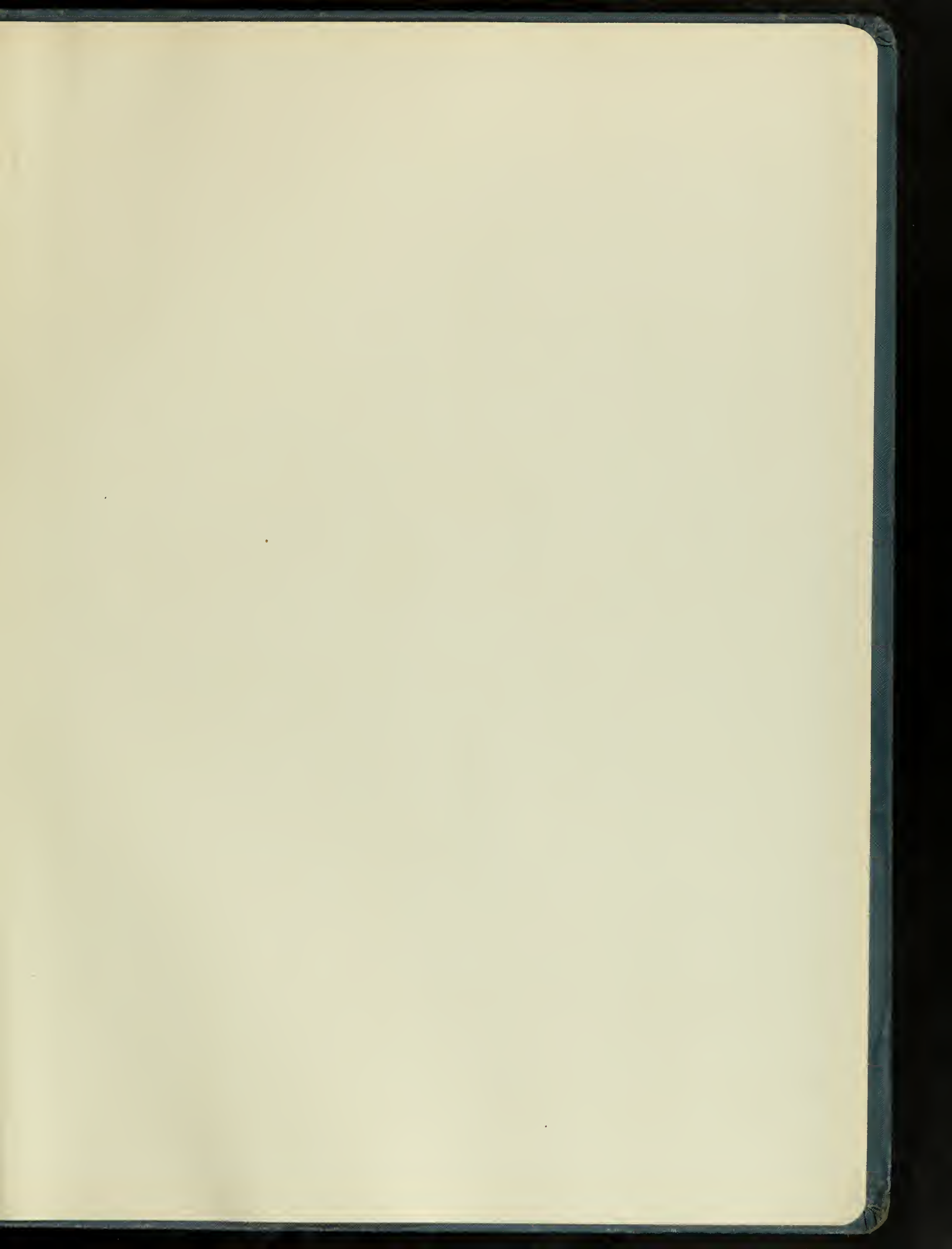
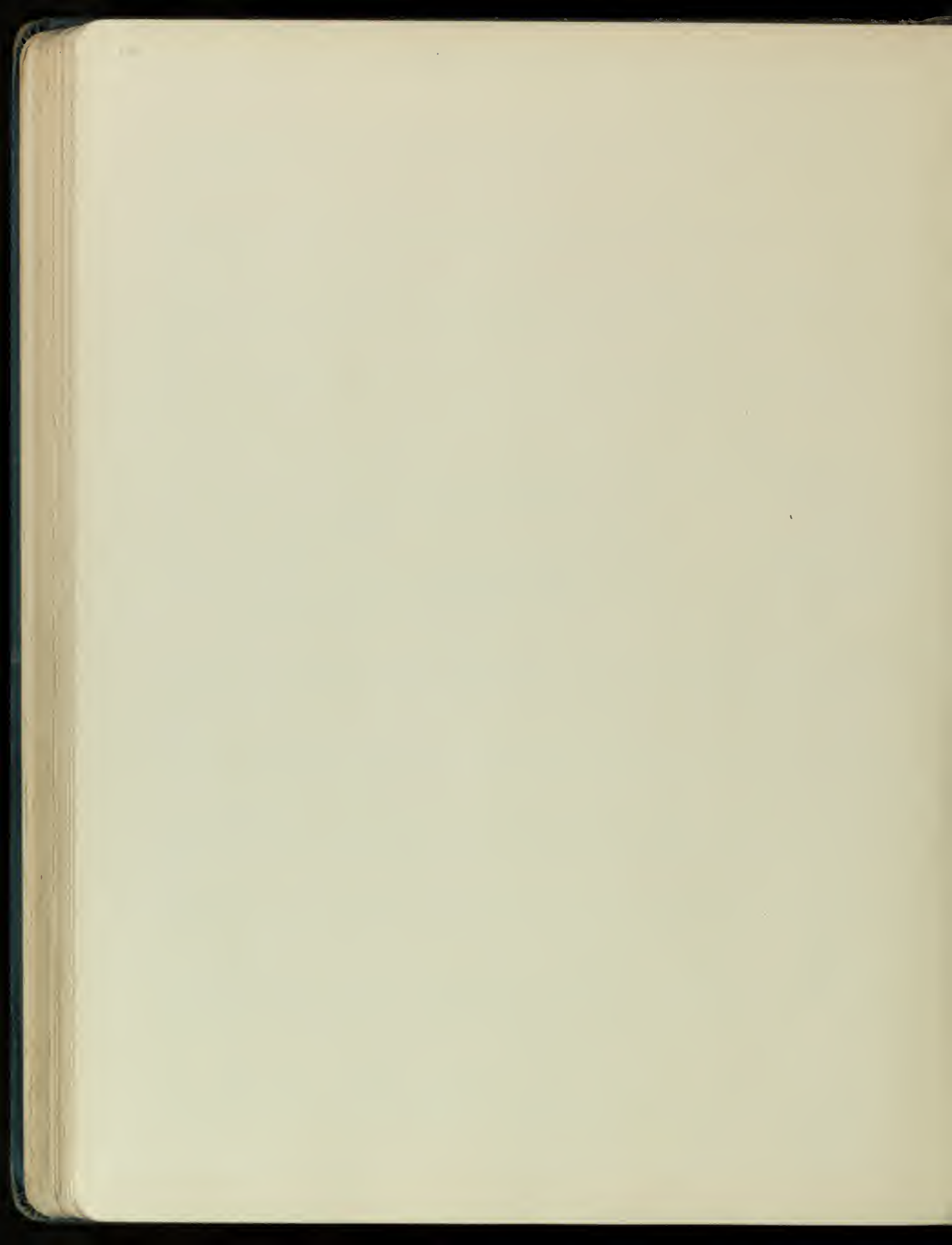
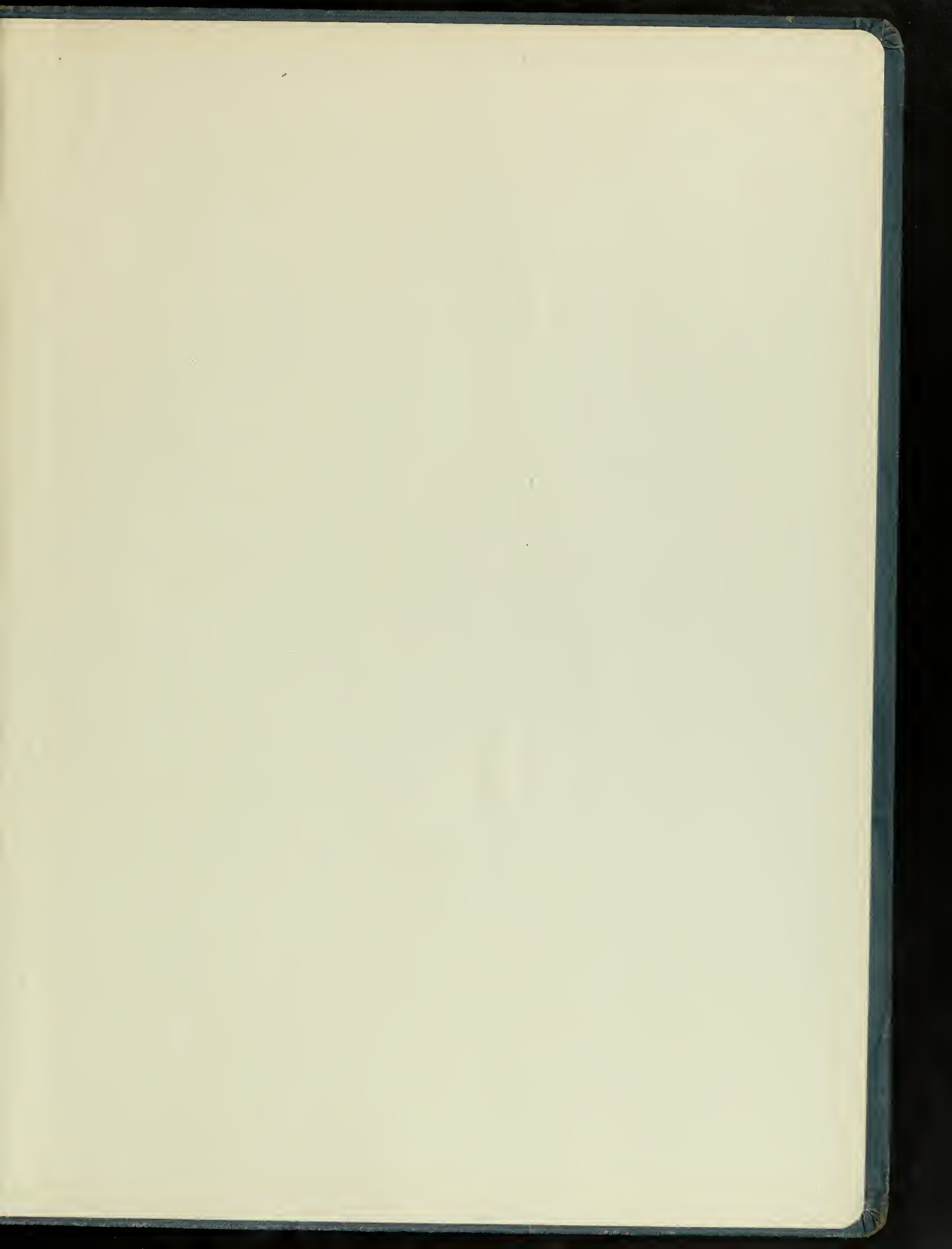
Sostenutissimo
Lento
ISABEAU
(Voce di Isabeau che gli risponde dolcissimo:)
p con molta dolcezza
Per sem_pre
straziante
FOLCO
Tu...... fe - ri - ta?......
Lento
Sostenutissimo
pp
m.s.
con estrema dolcezza
(affettuosamente)
tu - a...
Co - sì!......
Mi sen - ti?...
FOLCO
con anima
E ti veg_go,
sentito
30
con anima

F
O I - sa - beau!
cres. ed
anim.
molto espress.
sost.
dolcissimo con abbandono
F
Ho glioc - chi spen - ti, ma veggo il so-gno d'or!
sostenendo
calando con abbandono
p
ISABEAU
con affetto
O Fol - co mi - o! A -
F
A - - mor!
cres. ed
anim.

cres.
I
-mor! A - - mor!
F
A - - mor!
cres.
cres. e rall.
Molto sostenuto
L'a - - - ni - ma! e
L'a - - - ni - ma! e
Molto sostenuto
gli oc - - - - - chi!... e
gli oc - - - - - chi!... e
più f

allarg.
assai
I
tut - - ta an - che la
F
tut - - ta an - che la
allarg.
assai
Con anima
vi - - - ta!...
vi - - - ta!...
Con anima
f
cres. ed anim.
31
ff m. s.
ritenutissimo
cres. molto

Sostenutissimo
fff
Ritenuto
ff
Molto animato
(Sale dalla sottostante piazzetta e si espande pei larghi vani
ff
cres.
delle arcate la rossastra sanguinosa luce delle torcie)
precipitando
Molto mosso
SOP. I. II.
Or - ro - - - re!
CONTRALTI
Or - ro - - - re!
TEN. I. e II.
Or - ro - - - re!
BASSI
Or - ro - - - re!
Molto mosso

FINE DELL' OPERA

EDOARDO SONZOGNO
EDITORE
VIA PASQUIROLO - 12
MILANO
PREZZO L. 20